



Dialuna Juni 6, 2011 - Edicion 5 Vol. 1589 - Sta. Cruz # 110 Tel: 585-9500

Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com 1.50

Otmar ta bon pa bira minister di Carnaval,  
Gozo, Ambiente y Gasta

## Envez di atende cu American, e minister a hiba 30 bailairin New York

Kico e resultado ta awe? NET NADA! American ta cancela  
vuelo pa Aruba!



## Falta 8 dia pa Manifestacion Nacional

Procurador General di Aruba, mr. Rob Pieters e papia  
ariba e investigacion di Lotto den programa di Karel

**A pone enorme  
presion...grandi..  
grandi -grandi riba  
polis y recherche pa  
investigacion di Lotto**



Caso den corte di Endy Croes y Lotto lo  
ta super interesante:



**Rapport di Ernst  
& Young lo  
wordo desbarata  
den corte cu  
prueba !**

Ernst & Young por a presta su mes pa  
traha un rapport cu masha hopi fout?



**GOBERNA KIER  
MEEN PREMIRA,  
PERO E GOBIERNO  
AKI AINDA TA PEGA  
DEN PASADO  
ASINA BO NO POR GOBERNA  
NOS PAIS!**

Declaracion di PG Rob Pieters ta habri  
caminda pa pregunta:

**Ken ta e hendenan cu  
tabata presiona polis  
y recherche?**

"For di dos banda a pone presion" ... cual dos banda??  
Parlamento y Gobierno ??



TRISTO PERO BERDAD:  
**SHANAYAH HOWELL LO  
NO REPRESENTA ARUBA  
NA MUNDIAL 2011**

Pag.25



**TA KICO TA PASANDO  
CU MINISTER VISSER,  
TA RIBA BIKINI DI  
HENDE MUHER SO E  
TA PENSA HENTER  
DIA?**

Na lugar di manipula informacion y biba di shisheria:  
**Partido AVP mester splica di con  
nan a paga 25 miyon florin na un  
oficina di abogado den exterior!**

Winston & Strawn	USD		
Winston & Strawn	USD	104.699,07	LEGAL SERVICE SEP
Winston & Strawn	USD	99.790,40	LEGAL SERVICES OKT
Winston & Strawn	USD	94.575,91	SERVICES AUG 1999
Winston & Strawn	USD	81.390,11	LEGAL SERVICES DEC
Winston & Strawn	USD	53.740,24	SERVICES NOV 1999
		<b>2.118.935,45</b>	
<b>total Winston &amp; Strawn</b>		<b>12.713.604,06</b>	

MR. EVELYN WEVER-CROES DI MEP:  
**GOBERNA KIER MEEN PREMIRA,  
 PERO E GOBIERNO AKI AINDA TA  
 PEGA DEN PASADO**

**ASINA BO NO POR GOBERNA NOS PAIS!**

STA. CRUZ -- Durante tratamento di presupuesto den Parlamento por a nota un aspecto ta resalta. Tanto e parlamentarionan cu ta sostene gobierno como e ministernan tur ta pega den pasado. Nan ta insisti pa pueblo keda waak e pasado, pa asina pueblo no mira tur e problemanan cu nos ta biba aden na e momentonan aki. Ora un gobierno no kier goberna, of no por goberna, e mihor forma pa tapa su erornan ta pa keda mustra riba pasado. Ora un gobierno no sa con pa goberna, y no por punta dede riba su logronan, e mihor forma pa tapa su eror ta pa punta dede riba su opositornan. "Si bo puntra cualkier persona cu por a sigui parti di e reunionnan den ultimo dianan, nan ta kere cu e presupuesto di pais Aruba di 2011 ta bay rond di mi persona, pasobra ta hopi parlamentario a purba subi mi lomba pa haya voto. Pero ami no ta esun cu a traha e presupuesto 2011. Ami



no ta den gobierno ainda, pues pakico punta dede riba mi? Djis pasobra ami a analiza e presupuesto y cu pruebanan mi a demostra cu e gobierno aki no ta solidario cu pueblo? Mitin e impresion cu debi cu gobierno no tin ningun splicacion pa nos pueblo, dicon net den e temponan dificil aki, gobierno ta scoge pa gastonan di luho, nan tur mester lanza atakenan contra mi persona. Ami no tin problema cu esey, pasobra mi lomba ta hancho, pero mi no ta kere cu esey ta bon gobernacion si. Nos gobierno mester bin splica pueblo pakico a duna prioridad na un tram, en vez di un di dos skol secundario na

Noord. Pakico no por baha accijns riba gasolin cu siquiera un cent, pero si ta presupuesta mas di un miyon na viahenan pa e ministernan. Pakico e no kier subsidia prijs di awa y coriente pa duna nos pueblo un alivio, pero si ta presupuesta mas di un miyon na promocion y propaganda di e ministernan. Pakico e no ta solidario cu nos pueblo, den e temponan dificil aki? Keda punta dede riba hendenan cu no tin arte ni parte na esaki, no ta yudabo. Keda punta dede riba pasado tampoco ta bon, pasobra mientras bo ta keda pega den pasado bo no por atende cu e problemanan cu tin den nos pais awor. Mi ta urgi gobierno cuminsa pensa riba un plan con pa atende e cancelacion di e vuelonan di American Airlines, di awor caba, pa evita cu na November nos hendenan cu ta traha na hotel, restaurant, taxistanan, etc. bay sinti e sla mas duro. Sali for di pasado, y cuminsa goberna awor" e Parlamentario a finaliza.

Procurador General di Aruba, mr. Rob Pieters e papia ariba e investigacion di Lotto den programa di Karel  
**A pone enorme presion...grandi.. grandi -grandi riba polis y recherche pa investigacion di Lotto**

E forma cu e cos tabata bayendo, tabata den direccion robiez. Tur recherche mester ta libra di presion di cual banda cu ta y entre otro di presion politico tambe

STA. CRUZ -- Den e programa di Karel Arends di tur diasabra na Hit 94 Fm, Karel Arends a papia cu Procurador General di Aruba, mr. Rob Pieters ariba diferente punto interesante. Den un forma masha trankilo e procurador general di Aruba, mr. Rob Pieters a conversa cu Karel Arends ariba topiconan diverso. A trata tambe e punto di Lotto pa Deporte. Aki sr. Rob Pieters a informa lo siguiente: "Sigur sigur nos ta bezig cune y lagami splica bon cla con e cos a bay, pasobra tin hopi hende tin diferente opinion ariba esaki. Aangifte a wordo haci na polis y Ministerio Publico tambe pa irregularidadnan cu a tuma lugar na Lotto. Normal ta cu ta polis/recherche ta cuminsa haci investigacion. Mi mester bisa cu durante e prome e simannan cu nan kier a cuminsa hiba e investigacion aki, **otro hendenan a pone un enorme presion, un presion grandi, grandi.. grandi ariba polis y recherche, pasobra manera bo sa, henter e problema aki ta basa ariba ban bisa cosnan cu a wordo haci bao di un gobierno, cu no ta e gobierno aki.** Di mes bo ta haya cu tin interes politico natural den e caso y tin interes politico pasa kico a sosode pa waak si hendenan cu tabata den directiva di lotto e tempo ey a haci cos malo, contra di ley y si ta asina mester persigui y hibanan dilanti huez. **Awor na momento cu nos a tende diferente biaha for di reunionnan cu polis, cu e presion ariba polis tabata hopi pisa, e ora ey mi ta tuma un decision, pa cual segun ley mi mag tum'e y mi ta haya cu mi mester a tum'e tambe, mi a dicide cu e investigacion lo no wordo haci mas door di polis, pero door di landsrecherche.** Landsrecherche ta un tipo di recherche cu no ta forma parti di polis pero



cu ta cay rechtstreeks bao Procurador General. PG ta duna nan opdracht pa haci investigacion. E bedoeling ta cu aki no ta haci e investigacion comun cu polis ta haci. Niun investigacion contra un ambtenaar halto ta wordo haci door di polis pero door di landsrecherche. Mi a tuma e decision ey, pasobra e presion cu a wordo poni ariba polis ta mucho grandi di tur dos banda, di tur dos banda. M'a notifica Prome Minister y Minister di Husticia y nan tur dos a acepta. **E forma cu e cos tabata bayendo, tabata bayendo den direccion robiez. Tur recherche mester ta libra di presion di cual banda cu ta y entre otro di presion politico tambe.** Mi ta kere cu si, nos no por divulga publicamente desaroyo di e investigacionnan aki. Di tempo pa tempo, depende con por hiba e investigacion den cierto fase. Si caba un cierto fase, den un conversacion priva cu minister di husticia lo pone na altura di esey. Landsrecherche di Aruba tin respet grandi den Reino. Hulanda ta considera e Landsrecherche di Aruba esun di mihor di Reino. Procurador General ta orguyoso di nan. Tin cierto landsrecherche cu a haya opleiding den parti administrativo. Semper y cuando cu nan mester mas experticio, lo acudi cerca PG pa asina por duna asistencia cual por ta asistencia local tambe." Asina Procurador General Robert Pieters a termina su comentarionan ariba e investigacion di Lotto pa Deporte.

**IBC**<sup>TM</sup>

- \*Courier Services
- \*Local Messenger Services
- \*Mail Services
- \*Air Cargo Services
- \*Your own Miami Address
- \*Customs Brokerage

- IBC Express, worldwide ontime, everytime.
- Nos ta busca na porta di bo oficina y entrega na porta di bo cas
- Rond Aruba
- Servicio rapido, amabel y sigur

You ask we deliver.  
 Adres: Cayena Mall, Oranjestad, Aruba  
 Tel: (297) 582-8800

## SEGUN MINISTER DOWERS DEN PARLAMENTO E NO A PRIMINTI NINGUN STUDIANTE LAPTOP!

STA. CRUZ -- Un di e expresionnan cu a cai pisa den sala di Parlamento diasabra ta na momento cu Minister Arthur Dowers di Enseñanza a bisa cu e no a priminti ningun estudiante laptop. Cu esaki e kier meen cu studiantenan ta gafia anto?

Ta asina un Minister di Enseñanza mester atende cu studiantenan? Den un discurso "nacional" di Mike Eman dia 20 di Augustus 2009, e tempo ey den oposicion, el'a declara cu tur mucha lo haya laptop. Esaki tabata un declaracion cu tur hende a scucha y nos tin'e por escrito. Awor ta parce manera cos cu Minister Dowers ta haci mescos cu nunca e palabranan ey a wordo bisa? Mescos ta conta pa e rebaho di schoolgeld y placa di boekenfonds di Colegio Arubano.



Durante un conferencia di prensa dilanti Colegio Arubano na Juli di 2009, nan a haci henter un fanfaria, pasobra e schoolgeld ta mucho halto, y cu nan ta bay bahel! Awel, nan a hise cu 200 florin den un solo aña. Y awor cu ta puntra nan ki dia ta bay cumpli cu nan promesa di campaña, Minister

Dowers a bisa cu e no a priminti ningun hende cu e ta bay bahel! Of ta otro prueba mas cu Mike Eman ta un gran mentiroso y poco poco miembronan di su gabinete mester coregi su mentiranen? Prome el'a priminti di elimina BBO, su colega de Meza a sali bisa cu no por. Despues el'a priminti di libra nos di brandstofclausule, su colega de Meza a sali bisa cu no por. El'a priminti tur mucha laptop, awor su colega Dowers ta sali bisa cu no por. El'a priminti cu ta baha schoolgeld y boekenfonds di Colegio Arubano, awor su colega Dowers ta sali bisa cu no por. Ta obvio cu tin un gran mentiroso den e gabinete Mike Eman I y esey ta Mike Eman mes! Y poco poco su propio coleganan ta desenmascara su berdad.

**Declaracion di PG Rob Pieters ta habri caminda pa pregunta:**

## Ken ta e hendenan cu tabata presiona polis y recherche?

"For di dos banda a pone presion" ... cual dos banda?? Parlamento y Gobierno ??

STA. CRUZ -- Den fin di siman nos a tuma nota di un declaracion haci door di Procurador General di Aruba, sr. Rob Pieters. Varios pida di su declaracion a hala nos atencion y lo hala atencion di cualkier ciudadano. E declaracion aki ta habri caminda pa hopi pregunta cu no tin contesta!!!! Kico ta e caso? Den e asunto di Lotto pa Deporte, e PG a bisa cu Lotto a entrega un keho na polis y na Ministerio Publico ariba cierto irregularidadnan cu lo a pasa den Lotto. Logicamente esaki mester wordo investiga pa mira si enrealidad ta trata di irregularidad of si encaso ta pa motibo politico kier entrega keho pa persigui y molestia hende. Den e declaracion di sr. Rob Pieters, e PG di Aruba tabata masha masha cla: El'a bisa textualmente: "Durante e prome siman cu nan kier a cuminsa cu e investigacion, otro hendenan a pone enorme presion.... presion grandi.... grandi ... grandi ariba polis y recherche". Kico nos mester comprende tras di e declaracion aki? 'Otro hendenan' a pone presion grandi grandi grandi. Si nos quote e propio palabranan di e PG, el'a usa e palabra 'grandi' un total di 3 vez pa ilustra con grandi e presion cu a wordo poni ariba polis tabata. E pregunta cu nos ta haci mesora ta: Ken ta e 'otro hendenan' aki? Den pasando nos por corda cu Melvin Tromp a zapatea masha hopi mes y rabia hopi ora cu e tabata bisa cu e investigacion di polis ta cla y tabata kier bay over na detene yen di hende. Pues nos ta conclui cu Melvin Tromp e ora ta e persona cu tabata pone presion 'grandi grandi grandi' ariba polis cu e unico meta pa laga cera poco hende? Mas aleu e Procurador General di Aruba sr. Rob Pieters a bisa cu e direccion cos tabata cana, tabata un direccion robbez! Pregunta: Kico tabata robbez?

Y con robbez? Pues presion politico a wordo poni pa just gara hende y cera hende? E unico politico cu for di basta tempo ta hunga pa polis ta Melvin Tromp, unda constantemente e ta papia cu entre otro "KIA ta pa tur hende y pronto lo tin cliente nobo". Procurador General a tuma nota for di reunionnan cu polis cu e presion tabata grandi. E ora ey el'a dicide pa kita e investigacion di polis y pone den man di landsrecherche. Ken ta e persona cu a bay yora na radio ariba e decision aki? Melvin Tromp a bisa textualmente: Polis ta cla pa haci detencion y ordo a bini pa kit'e for di polis y pas'e pa Landsrecherche. Despues eyan mes Melvin Tromp a cuminsa arementa contra Landsrecherche cu nan ta no ta sirbi. Kico nos ta waak? Procurador General a elabora tambe y bisa cu nos landrecherche ta esnan di mas respeta den Reino y cu su persona ta masha orguyoso di nan. Mas aleeuw Sr. Rob Pieters a divulga cu e presion a wordo poni for di dos banda. Masha intresante: Ta na cua dos banda Rob Pieters ta referi? Na Parlamento y Ministernan? Aki pueblo di Aruba ta haya un vista di un persecucion politico clasico cu ta tumando lugar dor di TUR miembronan di AVP. Kico nan kier mira? Nan kier mira cueste loke cuesta hendenan di MEP sera at least pa algun dia pa asina danja na number. Wel, el que no debe, no teme! Esun cu no a haci malo por ta trankilo. Laga e investigacionnan sigui su curso y por dura algun dia of luna mas, pero



## TA KICO TA PASANDO CU MINISTER VISSER, TA RIBA BIKINI DI HENDE MUHER SO E TA PENSA HENTER DIA?

**Ta un hecho cu Minister Richard Visser su bida personal y amoroso ta bastante turbulento ultimamente**

STA. CRUZ -- Talvez ora un persona laga su señora, drenta den un otro relacion, y despues drenta un otro relacion mas durante un viahe di trabao pa exterior, ta bruha cabez di hopi hende.

No ta nos asunto con un Minister ta hiba su bida personal o amoroso, pero si den Parlamento tambe e ta papia di BIKINI, ta pone nos pensa cu e meneer aki su atencion no ta mucho na su trabao. Ta parce cu su atencion ta mas na e ser femenino cu na su propio trabao. Con bo por compara bo trabaonan cu un BIKINI di hende muher? El'a referi na e hecho cu locual cu bo ta mira, esta e curpa di e hende muher, ta interesante. Pero e no kier pa nos lubida e partinan cu bo no ta mira, pues e partinan intimo di e ser muher. Segun e Minister e partinan ey cu ta tapa cu un bikini, ta VITAL, pues sumamente



importante.

En realidad e Minister tin razon, pero esey ta e idioma cu e mester a usa den sala di Parlamento, hibando un discurso tocante presupuesto?

Esaki ta un falta di respet pa e ser femenino, especialmente esnan den e sala na e momento ey, cuminsando cu su propio colega Minister Michelle Hooijboer.

Ta kico ta pasando cu e Minister aki den e dianan aki?

## Doño di jeep ta sospecha cu e jeep wordo cendi na candela

STA. CRUZ -- Polis y Brandweer a bay diabierna pa 12:33 na un cas na Gasparito, unda un jeep tabata kimando. Na yegada polis a mira un Susuki Vitara color corra, completamente na candela.

Polis a papia cu e doño G.T. naci na Aruba di 38

aña, kende a bisa polis cu e tin problema cu e homber A.H. relaciona cu e jeep. Segun G.T., e ta sospecha cu ta e homber A.H. a kima su auto, como cu el'a nenga di prest'e e jeep. Brandweer a paga e candela. G.T. lo bay den oranan di mainta warda di polis.

### Minister Otmar Oduber mester duna pueblo cara pa su mal maneho cu American Airlines

STA. CRUZ--Parlamentario Eddy Briesen a duna di conoce cu ora a bin pa trata e presupuesto 2011 a haci e pregunta riba nan bishita relampago na American Airlines y kico ta loke nan a bay haci y kico nan ta bay haci awor! Ta trata di un minister cu no tin hopi experiencia pa sa con pa anda cu e aerolineanan. Segun sr. Briesen, gobierno mester sinta cu e gruponan aki y waak con pa sali afor. E gobierno ta ripara awor cu locual nan a sembra den oposicion, nan ta cosecha awe den gobierno. Parlamentario Briesen a duna di conoce cu e ta corda prome cu eleccion e cuarteto di e tempo ey, Mike Eman, Otmar Oduber, Mike de Meza y Michelle Hooyboer a bay bishita American Airlines y Carnival Cruise Lines. Den e tratamiento di presupuesto awor por a tende e mes un cantica

cu MEP no a logra nada. Pa sorpresa di minister di turismo, American Airlines a anuncia cu pa di dos biaha ta corta e dos ciudadnan di mas importante pa Aruba cu ta genera mas cupo y placa pa Aruba: Boston y New York!

E destinacion aki tambe for di dia 11 November 2011 ta wordo kital Na momento cu minister di turismo ta bay celebra su apertura di Carnaval Aruba, lo bay ricibi un caida ya cu e vuelonan di Boston y New York ta bay stop. Te na e momentonan aki ningun hende no a bisa nada. Ta un berguena cu un minister di turismo no por para y duna cara y bisa dicon American Airlines no ta bay bula mas for di e dos destinacionnan mas importante pa Aruba. Ta tristo cu un minister no por handle esaki! Den oposicion e por tur cos! Unda el'a keda awor?

Parlamentario di MEP, mr. Xiomara Ruiz-Maduro:

### No tin placa pa un HAVO VWO nobo, pero si tin 21 miyon pa un tram

STA. CRUZ -- Den e dianan aki ta hopi ta e mayor- y hobennan cu ta decepciona di tende e notica cu nan yiunan cu a caba nan estudio basico, awor no por continua cu nan estudio secundario na Colegio Arubano. Esaki debi cu e aña aki Colegio Arubano a introduci un test nobo pa por selecta e alumnonan cu por drenta e sistema di ciclo basico na e school aki. Mester remarca cu e norma cu a ser usa pa dicidi cuanto punto un alumno mester por score pa bin na remarca pa drenta e school, tabata uno hopi halto. A consecuencia di esaki hopi hoben cu den full nan trayectoria den basisschool tabata tin solamente 8 cu 9 riba nan rapport, dificilmente por a haal e test aki cu bon resultado. Especialmente pa e hobennan cu tabata tin un of dos fout di mas,



e resultado tabata extra decepcionante pa nan y nan mayornan. Hopi ta esnan cu a acudi na Minister Dowers pa asina e mandatario haya intermedia den esaki, ya cu ley ta permiti nos Minister pa "grijp in." Pero te ainda nada no a ser haci di parti di Minister. Segun Minister e normering ta den man di SMOA, pues Minister ta laba man y manda mayornan bay bati na porta di SMOA pa un posibel solucion. No ta un secreto cu mester bin un school mas pa HAVO y VWO ya cu Colegio Arubano a yega na top di su capacidad y no por bay brinda educacion na un grupo mas grandi. Na momento cu Gabinete Eman a yega na mando, ya tabata tin planes riba mesa pa e school aki y tambe tabata tin fondonan disponibel door

di FDA pa traha e school aki. Lamentablemente Gabinete Eman no a worry cu e urgencia pa bin cu un school nobo pa HAVO y VWO y a dicidi pa destina e placa aki na drechamento di entre otro nos centro di ciudad y dunando prioridad na un tram cu un costo di 21 miyon florin! Algo cu sigur no ta un prioridad pa e Pueblo di Aruba y vooral no pa e mayornan di e hobennan cu ta sali perhudica. Pesey un apelacion ta bay na e mayornan pa no keda sinta cu e problema aki. Si bo yiu ta un twijfelgeval, acudi cerca nos Minister Dowers y pidi'e pa e saca un man manera cu ley ta dune e poder pa haci. Tambe acudi na nos Minister Eman y na nos Minister Sevinger cu e apelacion pa corda riba nos hobenan, e futuro di mañan. Pidi e dos Mnisternan aki y tambe bo representante den Parlamento di Aruba, pa stop e proyecto di TRAM y destina e 21 miyon aki na construccion di un school di HAVO y VWO pa nos hobennan! Pasobra e school aki na fin di dia lo bay hisa e calidad di Producto Aruba, mas cu cualkier tram lo por.

**Drumi Dushi y Comfortabel riba Colchonnan Suave di**

**Ta introduci su liña nobo di matras y boxframe Comfort Top, Pillow Top, Euro Style Pillow Top y Latex Core**

**SLEEP COMFORT**  
MATTRESS & FOAM COMPANY N.V.  
Sabana Blanco 34-A  
sleepcom@hotmail.com

**Tel: 582 2709 - 582 4405 Fax: 583 9637**

**NOS A MUDA**

**EL LOUVRE WITEC N.V. a muda bek pa ARENDSTRAAT 111 entrante Juni 01, 2011.**

Pa pedido of informacion por jama telefoon 5885577 of fax na 5885599

**Cuida nos naturalesa! VERF**

*Bo tawata sa cu verf di awa ta menos toxico cu verf di azeta?  
Uza verf di azeta solamente unda mester. Ta mihor pa medioambiente.*

**Abo tin un pa Aruba?**  
www.curasonberde.aw

## Otmar kier sconde su incapacidad tras di MEP (atrobe? )



The all-new BMW X3

www.bmw.com

Sheer Driving Pleasure

# JOY BECKONS YOUR INNER ADVENTURER.

Joy tempts the daring soul to explore any terrain where adventure may lie. Equipped with a stunning 135 kW (184 hp), 2.0-liter diesel engine under the hood, the all-new BMW X3 is ready to be unleashed on the open road. And with xDrive, intelligent all-wheel drive, the condition of that road matters not. Add to that a spacious 40-20-40 rear bench split and intelligent storage concept, and it's no wonder that Joy is always eager to take you somewhere new. See the story of Joy in action by watching the film at [www.bmw.com/X3](http://www.bmw.com/X3).

**THE ALL-NEW BMW X3. IN OUR SHOWROOM NOW.**

Sabana Blanco 35  
Tel: 583-9800  
Fax: 583-9860  
info@ultimatearucar.com

**ULTIMATE**  
AUTOMOBILES

**BMW EfficientDynamics**  
Less emissions. More driving pleasure.

STA. CRUZ -- Solo di Pueblo ta bay cuminsa un seccion unda nos tin cu cuminsa muestra cu hecho e mentira di Parlamentario y Ministernan. Nos tin cu habri un seccion apart, pa asina cada vez cu nan gaña algo, nos registr'e bao di e seccion ey. Mas y mas nos ta waak cu Ministernan di AVP ta kere cu nan por just gaña pueblo. Papia mentira y cu pueblo lo kere nan ciegame. Partido AVP mas y mas ta sorprende nos cu tanto na tanto mentira flagrante. Mentiranan solamente pa influencia opinion publico. Den e siman aki SO, nos a constata mas di 20 mentira cu nan ta justyena nan boca cune pa purba na confundi pueblo di e realidad. Nos lo papia cu nos webmaster pa asina por crea e seccion aki: CORIGIENDO MENTIRA DI AVPI Otmar Oduber den un conferencia di prensa ta bisa cu MEP ta culpabel cu American Airlines a bandona Aruba. Te na unda Otmar kier yega cu tipo di mentiranan asina? Bo tin 2 aña den Gobierno !! Y ainda bo kier sconde bo incapacidad tras di MEP? Na Papiamento nos ta bisa: Mucha... BIRA HOMBER!!

SR. BENNY NISBET DI PPA:

# “PRESENTACION ECONOMICO DI MINISTRO HOOYBOER A DESENMASCARA DECLARACION DI SR. RENE HERDE!”

“CON AVP POR TA EHECUTANDO SU PLAN/PROGRAMA MANERA PRESENTA NA PUEBLO DURANTE DI ELECCION SI MINISTRO HOOYBOER A PRESENTE SU VISION ECONOMICO NA GREMIONAN DEN CUAL EL'A PARTICIPA CU TA DESPUES DIA REUNI CU E GREMIONAN EL'A HACI UN INTENTO PA FORMULA ESAKI ?”

STA. CRUZ -- Un ponencia hopi interesante ta e ponencia politico di Lider di Fraccion di AVP, drs. Rene (baba) Herde cu a declara: “AVP TA EHECUTANDO SU PLAN-PROGRAMA MANERA PRESENTA NA PUEBLO DURANTE DI ELECCION !” Interesante sigur si nos pone den contexto di e hecho cu Ministro di Asuntonan Economico, sra. Michelle Hooyboer a caba di tene un presentacion pa gremionan, profesionalnan, sector di gobierno y sector priva na unda sra. Ministro a presente un vision economico despues cu AVP tin 1 aña y mey den gobierno. Ministro Hooyboer tabata suficiente sincero pa splica cu el a dura 1 ana y mey pa prepara

un “vision” riba maneho termina corto, mediano y largo pasobra el'a reuni cu tur gremio posibel y a scucha nan opinion pa despues purba hinca “un vision” un plan den otro, cual ta significa cu AVP a bay eleccion sin cu AVP tabata tin un “vision” economico cla pa goberna. Cu otro palabra AVP a engaña e pueblo Arubano cu den nan programa ARUBA ARIBA lo tin tur vision, plan, solucion etc. AVP a tuma pueblo cabez abao. Na di dos lugar esaki ta significa cu e declaracion di Lider di fraccion den parlamento, drs. Rene Herde cu AVP lo ta ehecutando su plan/programa/vision manera presenta na pueblo durante di eleccion ta nada mas cu un mentira flagrante di parti di sr. Herde na nomber di



partido AVP. Un vez mas ta bon cu Ministro Michelle Hooyboer a realiza cu AVP NO tabata tin un vision pa desaroyo economico di pais Aruba y pa cual el'a bay haci un intento serio pa formula uno. Ta un realidad cu ki ora mi tabata topa cu Ministro Presidente Mike Eman y nos intercambia riba politica

y gobernacion mi tabata bise cu mi ta haya falta di un vision economico pa henter Aruba den cual un vision economico pa desaroyo di San Nicolas. Ta pesey tambe PPA ta cuestiona AVP pa cu e desaroyo economico di San Nicolas tambe. Kico ta e vision economico di AVP pa cu desaroyo di San Nicolas y otro districtonan di nos pais. Conclusion ta cu pais Aruba tin un grupo di aventurero ta goberna nos Isla ! Un partido cu a tira para y pueblo a kere nan! Normalmente un gobierno cu gana

eleccion of forma basa riba un coalicion ta presenta su programa di gobernacion cu su vision dentro di e prome 100 dia di gobernacion. E hecho cu AVP a presenta esaki despues di 1 aña y 6 luna ta bisa hopi “spreekt boekdelen” manera e Hulandesnan ta bisa. E pregunta grandi naturalmente ta keda: Si, AVP NO tabata tin un vision economico pa 1 ana y mey ..... ta kico e maneho economico tabata e 1 aña y mey cu a pasa ..? Cada ciudadano serio por huzga pa su mes.



## MESTER DI PLACA? EMPEÑA Y CUMpra ORO

PRIJS MAS HALTO NA ARUBA GASTONAN MAS ABOU

TIN UN SO CU TA PAGABO MIHOR, PASA Y COMPROBA PA BO MES!

**JUWELENHUISJE**  
ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIerna



**No tin duda cu ta Otmar Oduber mes a core cu American Airlines for di Aruba!**

## Awor ta na rudia Oduber mester acerca ehecutivonan di Jet Blue pa trata di haya mas vuelo pa Aruba

STA. CRUZ -- "Bo no sa at all unda bo cara ta para", esaki ta un dicho hopi popular na Aruba y cu por wordo aplica riba e Minister di Turismo di AVP, esta Otmar Oduber. Despues cu pa añanan largo e ministro mediocre aki tabata agita y instiga contra Gabinete Oduber y Minister Edison Briesen, awe nos tur por mira con el'a haya un 'koekje van eigen deeg' y esaki na momento cu American Airlines a anuncia cu nan lo stop tur nan vuelonan for di New York pa Aruba

entrante 11 di November proximo.

Naturalmente e ministro aki a trata di tur forma pa muestra cu no ta su falta cu e vuelonan aki lo ser cancela, pero hecho ta cu e ta e ministro culpable, cu no a haci ningun esfuerzo pa trata di mantene e vuelonan aki pa Aruba. "Otmar, por favor, stop di bira bira, asumi bo responsabilidad y admiti cu ta abo a faya den e debacle turistico aki y cual debacle lo afecta nos industria di

Miami 3/28 American Airlines

Attendees: Peter Delora; Sr. VP, Gary Alfson Marketing Manager

Notes: Very interesting meeting. Mr. Delora was very positive. He opened the meeting by stating that he is glad both private and public sector were together and unified. Said he no longer wastes his time with countries that are not in unison. Feels times like this that weeds out the companies that are not run well, and creates opportunity for those that are. He went through a full presentation on 2008 showing Miami to be the only growth hub showing +4% talked a lot about AA strength in being the routes behind whatever service they bring into Aruba. Says Aruba stands out in the Caribbean in product and advanced services. Told us the story of Puerto Rico and how he pulled all the flights because he was not being treated on an even playing field. (Sending a message I am sure). He said they are currently happy with load factors and yields and oil was helping them out.

Take Away - Not what I expected. He says there are no flights in trouble at this time and they are happy with Q-1 and summer pacing.

turismo seriamente. Abo ta e gran culpable y ningun otro hende mas". No mester lubida

cu tempo sr. Edison Briesen tabata Ministro di Turismo el'a hiba hopi conversacion fructifero cu Vice Presidente Peter Dolara di American Airlines y semper el a mantene bon contacto cu e aerolinea aki. Por cierto e ultimo reunion cu el a tene na Miami cu Peter Dolara tabata dia 28 di maart 2009, caminda a resalta e forma positivo y alentador con American Airlines ta mira Aruba. Adhunto partido MEP ta publica un resumen di e reunion menciona y pa cual nos tur por mira con American Airlines tabata sumamente contento cu e producto turistico di Aruba y e maneho hiba pa Minister Edison Briesen. Hecho ta cu durante cu Edison Briesen tabata ministro, 'no flights were in trouble'. Sinembargo, kico a pasa ora cu e tal Otmar a asumi e funcion di minister na November 2009? Den un corto tempo e vuelonan di Boston pa Aruba a wordo cancela y entrante November 2011 tur vuelo for di New York pa Aruba tambe a wordo cancela y tur esakinan pa e ministro cu no sa unda su cara ta para pa loke ta e maneho riba tereno di aviacion y turismo. E ministro aki a core cu tur e profesionalnan

experiencia for di ATA y awor - despues di cancelacion di e vuelonan di Boston - a core cu American Airlines tambe for di New York pa Aruba. No lubida tambe con den su rabia y envidia contra Minister Edison Briesen, el'a core cu e hotel di 6 strea Grand Melia for di Aruba y cual hotel awor lo establece su mes na nos hermana isla Curaçao. Mientras cu e ministro aki cu no tin nada di haci cu solamente conta tur dia cuanto turista ta yega Aruba y cuanto placa nan ta gasta, di otro banda vuelonan na granel ta wordo cancela pa Aruba. Alavez esaki ta e ministro cu constantemente ta papia di turismo di calidad 'bringando' pa trece KLM pa Aruba y awor ta na rudia cerca companianan manera Jet Blue pa aumenta nan vuelonan pa Aruba.

Si, e mesun Jet Blue cu tempo Otmar tabata den oposicion e tabata critica e aerolinea aki malamente. Awe nos tur por mira con pisca ta muri pa su boca y cu Otmar tin cu guli tur su palabranan ora cu na rudia e lo bay negocia cu Jet Blue pa trata di haya for di e aerolinea aki mas vuelo pa Aruba.

© 2011 McDonald's Corporation. Kung Fu Panda 2™ & DreamWorks Animation LLC. Kung Fu Panda® DreamWorks Animation LLC. Valid from May 27 through June 16, 2011, at all McDonald's Curacao restaurants.

**Na lugar di manipula informacion y biba di shisheria:**

## **Partido AVP mester splica di con nan a paga 25 miyon florin na un oficina di abogado den exterior!**

STA. CRUZ -- Durante e ultimo dianan aki nos tur por a scucha y lesa con e marionetanan ciega di AVP - ayuda pa nan papelucho comprometi di Eagle - a trata di tur forma di frega nan lomba sushi contra dirigentenan di nos partido prestigioso MEP. Entre otro, den un forma baho y vil e ministro mediocre Otmar Oduber a scupi su gal berde contra sra. Evelyne Wever-Croes acusando su persona cu e lo a cobra miyones di florin pa servicionan di abogacia, cual a wordo desmenti categoricamente door di sra. Wever-Croes. Sinembargo e tal Otmar aki ta kere cu tur politico ta mescos cu nan di AVP, ya cu no mester lubida cu e unico privilegianan miyonario pa servicionan legal cu a wordo duna durante Gabinete Eman III (1997-2001) tabata pa e oficina di abogado Winston & Strawn y cual a suma

total 12.7 miyon dollar, esta 25 miyon florin. Adhunto partido MEP ta trece e prueba padilanti p'asina e marionetanan ciega mira cu nan propio wowo con den un forma abusador nan partido y gobierno tabata derocha placa di pueblo sin misericordia. Alavez no mester lubida cu henter e suma aki di 25 miyon florin a bay den exterior ('deviezenvlucht') siendo cu ningun hende den e comunidad aki por a beneficia algo di esaki. "Ora cu partido AVP ta papia di 450 mil florin pa aña cu gobierno di MEP lo a paga na un oficina di abogado na Aruba, durante e gobernacion malvado di AVP nan tabata paga 5 miyon florin pa aña na un solo oficina di abogado stranhero". Hecho ta cu e pago na abogadonan local ta keda mes chikito cu Baba banda di e pago na e Padrotnan stranhero di AVPI

## **Ladron a bay cu kashi cushina completo**

STA. CRUZ -- Polisnan di San Nicolas a bay diabierna pa 16:01 na un cas den Caya Lolita Euson, pa un kiebri y ladronia. Na yegada e habitante a bisa polis cu desconoci a kibra e porta di e apartamento pa drenta paden. Nan a bay cu e kitchen cabinet completo. Polis a tuma su keho.

## **Dos homber cu arma di candela y sambechi a comete atraco**

STA. CRUZ --Asistencia di polis a wordo pidi cu urgencia diabierna pa 19:25 di anochi, na na Valero den Bernhardstraat pa un atraco. Na yegada polis a papia cu dos trahadornan, y nan a bisa cu nan a wordo ataca cu un arma di candela y un sambechi. Tur dos atracador tabatin nan cara tapa cu paña preto. Uno tabata color lichtbruin y e otro color scur bisti tur na preto y e tabata tin un arma di candela color preto. Tur dos a core bay direccion panort na altura di Kentucky. Personal di polis y di Atraco team a wordo poni na altura. Nan a bay cu un suma di dos mil florin Arubano.

Winston & Strawn	USD	297.590,22	LEGAL SERVICES SEPT 2000
Winston & Strawn	USD	256.090,82	LEGAL SERVICES OCT 2000
Winston & Strawn	USD	223.335,22	LEGAL SERVICE AUG 2000
Winston & Strawn	USD	180.000,00	LEGAL SERVICES NOV 2000
Winston & Strawn	USD	166.706,23	LEGAL SERVICES APRIL 2000
Winston & Strawn	USD	164.844,38	LEGAL SERVICES MAY 2000
Winston & Strawn	USD	157.410,49	LEGAL SERVICES IN JULY'00
Winston & Strawn	USD	128.476,87	LEGAL SERVICES IN JUN'00
Winston & Strawn	USD	122.808,74	LEGAL SERVICE APRIL 2000
Winston & Strawn	USD	104.226,03	LEGAL SERVICES MRT 2000
Winston & Strawn	USD	99.000,00	LEGAL SERVICES DEC 2000
Winston & Strawn	USD	65.807,71	LEGAL SERVICES NOV 2000
Winston & Strawn	USD	55.458,13	LEGAL SERVICES JAN 2000
Winston & Strawn	USD	49.570,42	LEGAL SERVICES FEB 00
Winston & Strawn	USD	43.897,48	LEGAL SERVICE APRIL 2000
Winston & Strawn	USD	30.600,00	LEGAL SERVICES DEC 2000
Winston & Strawn	USD	25.913,93	LEGAL SERVICES DEC 2000
Winston & Strawn	USD	12.695,56	LEGAL SERVICES MRT 2000

**2.184.432,23**

Winston & Strawn	USD	336.923,69	LEGAL SERVICES APRIL 2001
Winston & Strawn	USD	275.996,59	LEGAL SERVICES JUL 2001
Winston & Strawn	USD	253.946,30	LEGAL SERVICES FEB 2001
Winston & Strawn	USD	249.058,24	LEGAL SERVICES JUN 2001
Winston & Strawn	USD	242.156,21	LEGAL SERVICES MRT 2001
Winston & Strawn	USD	212.045,89	LEGAL SERVICES OKT 2001
Winston & Strawn	USD	203.855,92	LEGAL SERVICES SEP 2001
Winston & Strawn	USD	191.287,12	LEGAL SERVICES JAN 2001
Winston & Strawn	USD	147.600,00	LEGAL SERVICES AUG 2001
Winston & Strawn	USD	110.941,76	LEGAL SERVICE MAY 2001
Winston & Strawn	USD	83.250,04	LEGAL SERVICES AUG 2001
Winston & Strawn	USD	72.743,45	LEGAL SERVICES JUN 2001
Winston & Strawn	USD	72.153,00	LEGAL SERVICES AUG 2001
Winston & Strawn	USD	66.799,82	LEGAL SERVICE MAY 2001
Winston & Strawn	USD	41.400,00	LEGAL SERVICES SEP 2001

**2.560.158,03**

Winston & Strawn	USD	397.598,49	rechtskundig advies/bijstand
Winston & Strawn	USD	391.405,84	legal service sept 1996
Winston & Strawn	USD	341.649,95	INV.FOR LEGAL SERV.FEB'97
Winston & Strawn	USD	334.880,17	DESKUND.ADV.BIJST.APR'97
Winston & Strawn	USD	326.602,87	INV.LEGAL SERV.MRT'97
Winston & Strawn	USD	289.945,13	INV.LEGAL SERVICES JUNI'97
Winston & Strawn	USD	257.992,00	LEGAL SERVICES JULI'97
Winston & Strawn	USD	250.920,40	INV.LEGAL SERV.AUG'97
Winston & Strawn	AWG	231.004,07	FACT.LEGAL SERVICE MAY'97
Winston & Strawn	USD	225.446,08	INV.LEGAL SERVICES DEC'95
Winston & Strawn	USD	220.232,00	LEGAL SERN SEPT 1997
Winston & Strawn	USD	191.525,44	LEGAL SERV OCT 1997
Winston & Strawn	USD	184.803,25	V'SCHIL FOR MAY 1997
Winston & Strawn	USD	139.965,23	LEGAL SERVICES NOV'97
Winston & Strawn	USD	125.796,31	INV.LEGAL SERVICES DEC'97

**Naam crediteur**

**valsrt brutobedrag in Afl. Toelichting bij bedr. Afl. 50.000**

**3.909.767,23**

Winston & Strawn	USD	259.873,52	LEGAL SERV OVER OCT. 1998
Winston & Strawn	USD	227.093,90	LEGAL SEVR JUNE 1998
Winston & Strawn	USD	213.364,89	inv.General/Divi/Queen Beatr.Airp./Bushiri
Winston & Strawn	USD	207.256,25	services over sept 1998
Winston & Strawn	USD	184.630,79	SERVICES JULI'98
Winston & Strawn	USD	183.778,61	LEGAL SERVICES NOV 1998
Winston & Strawn	USD	153.528,66	SERV MAY 1998
Winston & Strawn	USD	129.329,15	LEGAL SERV/MIN.RAAD MRT98
Winston & Strawn	USD	115.935,73	LEGAL SERVICES FEBR 1998
Winston & Strawn	USD	96.198,37	LEGAL SERVICES APRIL 1998
Winston & Strawn	USD	95.117,40	LEGAL SERVICES JAN'98
Winston & Strawn	USD	74.203,85	LEGAL SERVICES JAN'98

**1.940.311,12**

Winston & Strawn	USD	277.275,67	SERVICES JULI 1999
Winston & Strawn	USD	259.463,65	LEGAL SERVICES MAR 1999
Winston & Strawn	USD	250.917,61	LEGAL SERVICE MAY 1999
Winston & Strawn	USD	211.676,02	LEGAL SERVICES JUNE 1999
Winston & Strawn	USD	200.068,18	LEGAL SERVICE FEB 1999
Winston & Strawn	USD	181.926,56	LEGAL SERVICE DEC 1998
Winston & Strawn	USD	173.635,31	LEGAL SERVICES APRIL 1999
Winston & Strawn	USD	129.776,72	Serv rendered exp incur Jan99
Winston & Strawn	USD	104.699,07	LEGAL SERVICE SEP 1999
Winston & Strawn	USD	99.790,40	LEGAL SERVICES OKT 1999
Winston & Strawn	USD	94.575,91	SERVICES AUG 1999
Winston & Strawn	USD	81.390,11	LEGAL SERVICES DEC 1999
Winston & Strawn	USD	53.740,24	SERVICES NOV 1999

**2.118.935,45**

**total Winston & Strawn**

**12.713.604,06**

## SEGUN MEP:

Ta tristo con e gobierno aki ta duna prioridad na un tram, en vez di Salubridad Publico!

## MINISTER VISSER DEN PARLAMENTO:

**MI MANEHO TA MESCOS CU UN BIKINI:  
LOKE BO TA WAK TA INTERESANTE, PERO  
LOKE BO NO TA WAK TA VITAL!**



MESTER BAY NA DIEET: Minister Visser tabata leha constantemente cu NINGUN gobierno, ni esun di dje, ta dedica suficiente atencion na deporte y cu e mester di mas placa pa por desaroya deporte mihor. Den esaki el'a bisa cu e ta haya cu e tram mester bay na dieet, significando cu mihor stop cu e idea descabeya di Benny Sevinger pa bin cu e tram, y hinca e placa ey den deporte.

**E TA SPERA CU  
MINISTER ODUBER  
LAGA PLACA P'E:**

El'a bisa cu e ta spera cu Minister di Turismo laga poco placa p'e, indicando cu Minister Visser ta haya cu Minister Otmar Oduber ta malgastando mucho placa, y cu su ministerio mester sufri bao di dje.

Den esaki nos ta duna Minister Visser tur razon. Pasobra ta tristo con e gobierno aki ta duna prioridad na un tram, en vez di Salubridad Publico! Ta mescos cu no ta duna atencion na salubridad ni deporte.

Locual si nos no por a sigui e Minister ta su comentario tocante e bikini, su maneho ta manera un bikini, "what you see is interesting, but what you don't see is vital". Ta tempo pa e minister demostra e partinan vital di su maneho, cu segun e, nos no por mira.

Pasobra locual nos ta mirando actualmente di maneho di salubridad y deporte no ta nada interesantel

## Corigiendo Melvin 'E Donkey' Tromp:

**Di unda b'a saca cu Endy Croes  
a fix su mes 1.2 miyon florin si  
su contract wordo kibra?**

**Tin un clausula den su contract cu nunca  
ta yega na 1.2 miyon florin... Melvin  
Tromp a gaña DIMES !**

STA. CRUZ -- E parlamentario Melvin Tromp, mihor conoci como Donkey, Hey! Cada rato ta elabora ariba Fundacion Lotto pa Deporte. Por lo general ningun hende por tin nada contra ora cualkier parlamentario kier haci nan trabao pa vigila y controla Gobierno. Sinembargo mas y mas no por sinti cu campaña pa AVP no a caba y sistematicamente E Donkey ta keda trece storianan dilanti cu e no por proba. Aki ta unda nos lo no cansa pa keda corigi e Donkey y tur su storianan fabrica. Un di su mentiranan cu el'a menciona dia 2 di November, 4 di November, 9 di November, 16 di November 2010 y na varios otro ocasion incluyendo recientemente dia 3 di Juni 2011 ta e hecho cu Endy Croes a fix un contract, pa si encaso e wordo kita for di trabao, e por cobra un suma di 1.2 miyon florin. Esaki ta nada mas cu MENTIRA FLAGRANTE di Melvin Tromp. E contract di Endy Croes ta bisa cu si encaso nan kit'e di trabao SIN UN DRINGENDE REDEN, e tin derecho pa cobra 2 aña di salario bruto, cual ta alrededor di 450 mil florin. Entre 5 cu 10 aña di trabao, e lo tin derecho di 3 aña di salario bruto cual ta alrededor di 675 mil florin. Despues di 10 aña na trabao y si e wordo kita SIN DRINGENDE REDEN, e lo tin derecho ariba 4 aña di bruto salaris cual lo yega alrededor di 900 mil florin. Pues hecho ta cu loke e Donkey ta Honkia... HEY!



ta mentira dimes. E tipo di contract aki ta masha normal. Laga nos no bay waak mes den e caso di director di Salud Publico, unda cu el'a wordo retira SIN un DRINGENDE REDEN y Gobierno di Melvin Tromp a pague 2 miyon florin y ademas dune tambe un bunita carta di recomendacion. Pues Melvin Tromp no mester crea e impresion cu Endy Croes of Lotto a fix algo cu nunca ta existi. Categoricamente su contract no ta bisa asina y nos ta invit'e pe splica ta con el'a yega na 1.2 miyon florin y trece prueba tambe. Mester recorda Melvin Tromp cu trece mentira den prensa, creando impresion erroneo ariba personanan den comunidad, sin por substancia su critica ta wordo considera 'smaad'. Bo por ta parlamentario pero esey no ta dunabo inmunidad pafor di parlamento! Nos a tuma nota cu sistematicamente Mevin Donkey Tromp ta bao impresion cu just pasobra e ta parlamentario e por gaña den parlamento y pafor di parlamento. A bira ora cu mester cuminsa pone e parlamentarionan aki di AVP para straight... Demasiado mentira y manipulacion!

STA. CRUZ -- Den Parlamento diasabra Minister Richard Visser a contesta preguntanan haci na su persona. Durante mas di un ora e Minister a purba na contesta preguntanan. Pero su actuacion tabata bastante infantil y poco madura. Minister Visser a duna si algun comentario cu kier meen hopi. TRAM

## Buccaneer Restaurant

introduces 3 Course Dinner for \$30.00

A la Carte Menu filled with 32 entrees including Seafood delights, Steaks, Salads and Pasta entrees



For reservations please call: 586-6172 or  
E-mail us at [info@buccaneeraruba.com](mailto:info@buccaneeraruba.com)

ING. EDISON BRIESEN NA MERVIN WYATT-RAS:

# HENTER LUNA DI DECEMBER BO NO TA NA ARUBA, AWOR ABO KIER PUNTA DEDE?

**Nos tarea ta pa defende interes di pueblo y awor mester warda gobierno pa contesta. Nos tarea no ta pa sinta scucha otro parlamentarionan haci nan preguntanan na gobierno.**

STA. CRUZ -- Den un conferencia di prensa siman pasa, Parlamentario di MEP, ing. Edison Briesen a reacciona riba comentarionan di Mervin Wyatt-Ras riba e hecho cu fraccion di MEP no tabata tey presente den sala durante henter reunionnan di Parlamento. "Ami no ta perde mi tempo cu Parlamentarionan den Parlamento, ami ta dirigi mi solamente na gobierno, pasobra nos trabao ta pa controla y cuestiona gobierno. Pero un comentario mi mester reacciona riba



dje ta di señora Mervin Wyatt-Ras. Mi a haya un hilaridad ora Mervin Wyatt-Ras a lanta ta reclama cu nos di MEP no tey, sinta su tras. Wel, lagami corda e Parlamentario aki cu ta E a laga nos sa na November caba "BOSO NO POR CONTA RIBA MI DEN DECEMBER

PASOBRA MI TA VIAHA". Y dicho hecho, en vez di haci su trabao como representante di pueblo, na momento cu gobierno tabata prepara medidanan pa suta nos pueblo cune, señora a viaha 4 biaha den luna di November y December! Ora el'a bay bishita e hacienda di su suegro misionario na Texas, e tabata manda nos mensahe di e bunita paisahe ora e ta keiro den limousine pa bay e hacienda. Esey ta Mervin Wyatt-Ras su cara berdadero. En vez di bin defende su pueblo, cu awe, danki

na dje, ta sufri bao di e medidanan, e ta viaha y keiro den limousine. Y esaki e ta haci TUR aña mesun cos! Pues e tey pa defende interes di pueblo, pero solamente 11 luna pa aña, pasobra na December e ta haci su viahenan di luho pa Asia, Merca, etc. Mi ta bay mas leu. Mervin Wyatt-Ras ta un di e Parlamentarionan, hunto cu su colega Marisol Lopez-Tromp, cu SEMPER ta laat pa reunion. Nunca nan por yega na tempo ni tempo di MEP y tampoco awor. Drs. Mervin Wyatt-Ras sa mihor cu tur hende cu un tarea di Parlamentario

ta pa cuestiona gobierno. Y por si acaso e no tabata sa, ya cu el'a yega reunion laat diarazon, dia a cuminsa trata presupuesto, henter e fraccion di MEP a haci su trabao diarazon caba, di 10'or di mainta te pasa di 7'or anochi! Pues nos tarea pa defende interes di pueblo a caba por lo pronto diarazon y awor mester warda gobierno pa contesta. Nos tarea no ta pa sinta scucha otro parlamentarionan haci nan preguntanan na gobierno. Señora, haci bo huiswerk mihor y ora bo yega laat, no cuestiona otro hende".

# Father's Day!

Find the Perfect Gift

@  
**MEMO**

15% OFF

IN SHOWROOM  
FOR THE DADDY'S



**Awg. 333,-**  
OTG High Back Ergonomic Chair Fabric Black



**Awg. 17,50**  
Father's day tees  
All sizes for kids available!

**@ MEMO** The office experts

Showroom Avenida Millio J. Croes 68-A  
Tel 583-6366 Fax 588-6968

Father's Day offers are valid until June 19th, 2011



“No puntra ami, pero puntra e prins mes”

# Manera Poncio Pilato Director Desiree Croes ta laba su man relaciona cu e derochamento di 12 miyon florin extra na Arubahuis

STA. CRUZ -- Un noticia cu siguramente a trece rabia y un consternacion enorme den nos comunidad tabata e hecho cu 12 miyon florin extra a wordo derocha door di Arubahuis durante 2010 y esaki basa riba cifranan cu ta aparece den presupuesto 2011. Hamas den historia di e pais aki un derochamento di e estado aki a tuma lugar den un solo ministerio! Hecho ta cu e 12 miyon florin extra aki por a bay pa inverti

den nos infraestructura y enseñanza cu ta gritando tur dia pa fondonan extra. Otro denuncianan di parti di MEP pa loke ta e derochamento den e otro ministerionan tambe a ser haci, ya cu tur e ministerionan aki – cu excepcion di esun di Minister Visser – a surpasa nan presupuestonan cu miyones y miyones di florin. Sin embargo kico nos ta mira despues di tur e denuncianan haci aki? E 6 ministernan abusador y derochador,



e 12 cheerleader y marionetanan den Parlamento y demas miembronan di partido AVP, cierto di e medianan comprometi, cierto di e sindicatonan morto na soño y gremionan comercial a keda keto keto y no a reacciona riba tur e denuncianan di derochamento di placa di pueblo aki. Manera ta custumber caba, campana a guli tur nan lenganan largo y pesey mes nan lo bay den historia como esnan cu ta biba pa tapa tur e bagamunderianan cometi pa e gobierno di AVP. Mike Eman a duna tur un chupon y nan tur ta den nan soño cu e chupon aki. Un conseho ta pa nan sigui chupa bay! Sin embargo tabata tin un persona si cu den un forma indirecto a saca su curpa completamente for di tur e derochamento di placa di pueblo cu a tuma lugar na Arubahuis, esta e 12 miyon florin extra den 2010. E persona aki ta e flamante Director di Arubahuis sra. Desiree Croes, kende a emiti un comunicado di prensa den cual el a trece padilanti cu e si no a toca parti den tur e derochamento di placa

di pueblo aki, ya cu entre otro el a bisa cu su huur di cas tur luna ta bay back den caha di gobierno, cu el a zeg op su autotoelage y cu esaki tambe ta bay back den caha di gobierno, cu su viahe y estadia pa Romania hunto cu 2 otro empleado di Arubahuis a costa solamente 1200 Euro (?) y cu gasto di transporte y cuminda el a cubri for di su propio saco (?), cu for di su propio saco e ta haci donacionnan tur aña etc etc. Lesando tur locual e señora aki a skirbi den su comunicado, nos mester yega na e conclusion cu ta un santo (Santa Desiree) mes partido AVP a manda Hulanda pa fungi como Director di Arubahuis. Pero lo importante cu por a saca for di e declaracion di Director Desiree Croes ta cu su persona no tin ningun culpa cu 12 miyon florin extra a ser derocha den 2010 y cu pa cualkier pregunta

riba esaki, mester acudi cerca e Prins mes di Arubahuis, esta e Ministro Plenipotenciario Abath, kende si ta biba den un paleis super luhoso y ta core den un auto miyonario, paga cu placa di pueblo. Den un forma super fini Desiree Croes a cuminsa ta tira tur culpa di e derochamento di placa di pueblo na Arubahuis riba su hefe directo, esta Abath. Su forma di pensa ta: "No puntra ami, pero puntra e prins mes. Ami ta biba den forma humilde, mientras cu e Prins ta biba den tur luho y splendor"! Sin embargo e pueblo pagador di belasting no kier tende di ningun storia di Desiree of talvez di Abath. Locual pueblo kier ta un splicacion cla y raspa di e doño di circo mes, esta Mike Eman, kende como Ministro Presidente ta hefe directo di tanto Desiree como Abath. Ta Mike Eman mester splica ta ki clase di bagamunderia a tuma lugar na Arubahuis, caminda 12 miyon florin extra a wordo derocha sin cu ningun rastro a keda atras. Pero e pregunta ta, con Mike Interbank por bay punta dede den direccion di Abath of Desiree, siendo cu tin 3 dede largo ta mustra den su propio direccion?

Derochamento 12 miyon florin extra? Sindicato- y gremionan morto na soño!

## Special di Siman

### La Veranda Rowigini's

**Cuminda fresco y saludabel prepara bo dilanti**

<b>DIALUNA</b>	
Costillas Sebastian	afl. 16.75
Fried rice cu pia di gallina	afl. 13.75 of afl. 9.75
Caesar salad	afl. 10.75 • Soppi carni afl. 8.75
<b>DIAMARS</b>	
Mix seafood – calco, frekedel, ker-keri	afl. 16.75
Half chicken	afl. 13.75 of afl. 9.75
Grilled chicken salad	afl. 10.75 • Soppi seafood afl. 8.75
<b>DIARANSON</b>	
Chicken Cordon Blue	afl. 13.75 of afl. 9.75
Carni mechada cu boonchi preto (arros Moro)	afl. 13.75 of afl. 9.75
Tuna salad	afl. 12.75 • Soppi boonchi corra afl. 8.75
<b>DIAHUEBS</b>	
Bami special cu 2 sate stok	afl. 16.75
Pork cutlet	afl. 13.75 of afl. 9.75
Shrimp salad	afl. 12.75 • Soppi mondongo afl. 8.75
<b>DIABIERN</b>	
Pisca	afl. 16.75
Chicken chicharon cu arros moro	afl. 13.75 of afl. 9.75
Mix salad cu meat balls	afl. 11.75 • Soppi oester afl. 8.75
<b>DIASABRA</b>	
Sweet & sour shrimp	afl. 16.75
Grilled boneless chicken	afl. 13.75 of afl. 9.75
Chicken salad	afl. 11.75 • Soppi oxtail afl. 8.75
<b>DIADOMINGO</b>	
Balchi calco cu mix rice	afl. 16.75
Mix grill	afl. 13.75 of afl. 9.75
Caesar salad	afl. 10.75 • Soppi seafood afl. 8.75

**GRATIS** RC Cola of Nesbitt gratis cu cada cuminda!

Habri dialuna pa diadomingo • 10:00 am - 2:00 pm  
Papillon 53, Santa Cruz • 585-8459

## Pueblo a haya su pen bek

# NOTARIS KANTOOR

YARZAGARAY  
BÖDEKER &  
PARTNERS



## VINDISHI / EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP OP

**DONDERDAG 23 JUNI 2011**

's Morgens om 10.00 uur zal ten overstaan van mr R.E. Yarzagaray, notaris te Aruba, in **ARUBA SURFSIDE MARINA** (DOLPHIN ROOM) aan de L.G. Smith Blvd. 7, te Oranjestad, Aruba in het openbaar bij opbod en daarop volgende afmijning, een openbare verkoop worden gehouden:

### Krachtens artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba juncto artikel 68

1. een perceel eigendomsgrond groot ongeveer 449 m<sup>2</sup>, gelegen te Westpunt in Aruba, plaatselijk bekend als kavel T-38 van het Tibushi Homes & Gardens verkavelingsplan, afkomstig van het moederperceel kadastraal bekend als Land Aruba Tweede Afdeling Sectie A nummer 249, welk perceel nader is omschreven in een meetdocument opgemaakt door LEB-GROUP, gevestigd in Aruba, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als "Tibushi 38".  
Inzetsprijs: Afl. 183.600,00
2. het recht van erfpacht tot 30 augustus 2039 op een perceel domeingrond groot 996 m<sup>2</sup>, gelegen te Seroe Preto in Aruba, welk perceel nader is omschreven in een particuliere meetbrief nummer 63 van 27 juni 1977, (kadastrale indeling: 4-F-14), met de zich daarop bevindende betonstenen opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Seroe Preto 21-B".  
Inzetsprijs: Afl. 226.800,00
3.
  - a. een perceel eigendomsgrond groot 625 m<sup>2</sup>, gelegen te Cura Cabai in het Vierde District van Aruba, zoals nader omschreven in meetbrief nummer 121 van 29 augustus 1984; en  
Inzetsprijs: Afl. 31.500,00
  - b. een perceel eigendomsgrond groot 624 m<sup>2</sup>, gelegen te Cura Cabai in het Vierde District van Aruba, zoals nader omschreven in meetbrief nummer 118 van 29 augustus 1984.  
Inzetsprijs: Afl. 31.450,00
4. het recht van erfpacht tot 22 november 2065 op een perceel domeingrond groot 709 m<sup>2</sup>, gelegen te Palm Beach in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Tweede Afdeling Sectie C nummer 2677, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als "Palm Beach 84-C".  
Inzetsprijs: Afl. 158.400,00
5. een perceel eigendomsgrond groot 800 m<sup>2</sup>, gelegen te Cumana in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie P nummer 2354.  
Inzetsprijs: Afl. 45.000,00
6. een perceel eigendomsgrond groot 1.409 m<sup>2</sup>, gelegen te Bubali in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K nummer 1013, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als "Bubali 6-D".  
Inzetsprijs: Afl. 300.000,00
7. een perceel eigendomsgrond groot 1.045 m<sup>2</sup>, gelegen te Morgenster in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie P nummer 383, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als "Morgenster 17".  
Inzetsprijs: Afl. 300.000,00

(zie vervolg op volgende pagina)

[www.notarisaruba.com](http://www.notarisaruba.com) [www.notaryaruba.com](http://www.notaryaruba.com) [www.notario-aruba.com](http://www.notario-aruba.com)

**NOTARISKANTOOR YARZAGARAY BÖDEKER & PARTNERS**

mr. R.E. Yarzagaray, notaris - contact: Petra Seyfarth, notarisklerk - L.G. Smith Boulevard 20 - Oranjestad - Aruba

Tel. # 582 2850 - Fax # 582 4390 - Email: [petra.seyfarth@notarisaruba.com](mailto:petra.seyfarth@notarisaruba.com)

# NOTARIS KANTOOR

YARZAGARAY  
BÖDEKER &  
PARTNERS

## VINDISHI / EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

8. a. een perceel eigendomsgrond, groot ongeveer 688 m<sup>2</sup>, gelegen te Alto Vista in Aruba, nader omschreven in een particulier meetdocument nummer WLA/010 de dato 17 januari 1996;  
b. een perceel eigendomsgrond groot ongeveer 692 m<sup>2</sup>, gelegen te Alto Vista in Aruba, nader omschreven in een particulier meetdocument nummer WLA/011 de dato 17 januari 1996;  
met de zich op sub a. en b. Bevindende betonstenen opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Alto Vista 18-G";  
c. een perceel eigendomsgrond groot ongeveer 634 m<sup>2</sup>, gelegen te Alto Vista in Aruba, nader omschreven in een particulier meetdocument nummer WLA/012 de dato 17 januari 1996;  
d. een perceel eigendomsgrond groot ongeveer 650 m<sup>2</sup>, gelegen te Alto Vista in Aruba, nader omschreven in een particulier meetdocument nummer WLA/013 de dato 17 januari 1996;  
welke percelen afkomstig zijn van het moederperceel, kadastraal bekend als Land Aruba Tweede Afdeling Sectie D nummer 93, oorspronkelijk groot 10.590 m<sup>2</sup>.  
Inzetsprijs: Afl. 300.000,00
9. het recht van erfpacht tot 7 maart 2045 op een perceel domeingrond groot 676 m<sup>2</sup>, gelegen te Sabana Grandi in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba\_Eerste Afdeling Sectie T nummer 1060, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als "Sabana Grandi 23-A".  
Inzetsprijs: Afl. 135.000,00
10. het recht van erfpacht tot 20 juni 2037 op:  
a. een perceel domeingrond, groot 81 m<sup>2</sup>, gelegen te Eagle in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie N nummer 547;  
b. een perceel domeingrond, groot 2.933 m<sup>2</sup>, gelegen te Eagle in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie N nummer 548;  
met het daarop bevindende opstal van een bedrijfspand en trafohuisje, plaatselijk bekend als "Italiëstraat 5".  
Inzetsprijs: Afl. 650.000,00
11. een perceel eigendomsgrond, groot 415 m<sup>2</sup>, gelegen te Kudawecha in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 4050, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Kudawecha 120-A";  
Inzetsprijs: Afl. 300.000,00

Bovenstaande en andere informatie omtrent de services van ons Notariskantoor kunt u nalezen op onze gedetailleerde website:

[www.notarisaruba.com](http://www.notarisaruba.com) [www.notaryaruba.com](http://www.notaryaruba.com) [www.notario-aruba.com](http://www.notario-aruba.com)

Op de openbare verkoop zijn de Algemene Veilingsvoorwaarden van Executieveilingen (AVVE) en de Bijzondere Veilingsvoorwaarden, zoals vastgesteld door notaris mr R.E. Yarzagaray, van toepassing. De AVVE zijn gedeponereerd ter Griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Aruba. De AVVE en de Bijzondere Veilingsvoorwaarden liggen ter inzage ten kantore van bovengenoemde notaris, aan de L.G. Smith Boulevard 20 in Oranjestad, Aruba, welke ondermeer inhouden dat iedere bieder gehouden is terstond een bank garantie of andere vorm van zekerheid te stellen tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten. Iedere bieder is eveneens gehouden een geldig legitimatiebewijs te overleggen.

**NOTARISKANTOOR YARZAGARAY BÖDEKER & PARTNERS**

mr. R.E. Yarzagaray, notaris - contact: Petra Seyfarth, notarisklerk - L.G. Smith Boulevard 20 - Oranjestad - Aruba

Tel. # 582 2850 - Fax # 582 4390 - Email: [petra.seyfarth@notarisaruba.com](mailto:petra.seyfarth@notarisaruba.com)

# NOTARIS KANTOOR

YARZAGARAY  
BÖDEKER &  
PARTNERS

## VINDISHI / EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

12. a. een perceel eigendomsgrond, groot ongeveer 1.002 m<sup>2</sup>, gelegen te Moko in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 4009; en  
b. een perceel eigendomsgrond, groot ongeveer 111 m<sup>2</sup>, gelegen te Moko in Aruba, uitmakende een gedeelte van het perceel kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 4011, met het op beide percelen gebouwde woonhuis/bedrijfspan, plaatselijk bekend als "Moko 6-B";  
Inzetsprijs: Afl. 512.000,00
13. het recht van erfpacht tot 22 januari 2057 op een perceel domeingrond, groot 590 m<sup>2</sup>, gelegen te Pos Chiquito in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Derde Afdeling Sectie G nummer 1582, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Pos Chiquito 349-A".  
Inzetsprijs: Afl. 170.000,00
14. het recht van erfpacht tot 31 augustus 2060 op een perceel domeingrond, groot 348 m<sup>2</sup>, gelegen te Pos Chiquito in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Derde Afdeling Sectie G nummer 1973, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Pos Chiquito 245-L".  
Inzetsprijs: Afl. 146.000,00
15. een perceel eigendomsgrond gelegen te Sabana Liber in Aruba, uitmakende een ter plaatse afgebakend gedeelte van het perceel kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 93, ter grootte van ongeveer 302 m<sup>2</sup>, welk perceelsgedeelte nader is omschreven en aangegeven als kavel B-12-A op het meetdocument opgemaakt door LEB-Group, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als "Sabana Liber 318".  
Inzetsprijs: Afl. 116.000,00

Onderhandse biedingen zijn mogelijk. Aanieder zal worden gevraagd middels bankgarantie financiële gegoedheid aan te tonen, alsmede een kopie van een geldig legitimatiebewijs af te geven, zulks ter discretie van executant casu quo notaris. Een formulier voor het uitbrengen van een onderhands bod kunt u opvragen bij onderstaand notariskantoor. Onderhandse (onvoorwaardelijke) biedingen dienen uiterlijk op **8 juni 2011 vóór 17.00 uur** door notaris Yarzagaray te zijn ontvangen.

Ons notariskantoor gaat in 2011 ook veilen op: 4 augustus, 15 september, 27 oktober en 8 december.

Bovenstaande en andere informatie omtrent de services van ons Notariskantoor kunt u nalezen op onze gedetailleerde website:

[www.notarisaruba.com](http://www.notarisaruba.com) [www.notaryaruba.com](http://www.notaryaruba.com) [www.notario-aruba.com](http://www.notario-aruba.com)

Op de openbare verkoop zijn de Algemene Veilingsvoorwaarden van Executieveilingen (AVVE) en de Bijzondere Veilingsvoorwaarden, zoals vastgesteld door notaris mr R.E. Yarzagaray, van toepassing. De AVVE zijn gedeponerd ter Griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Aruba. De AVVE en de Bijzondere Veilingsvoorwaarden liggen ter inzage ten kantore van bovengenoemde notaris, aan de L.G. Smith Boulevard 20 in Oranjestad, Aruba, welke ondermeer inhouden dat iedereieder gehouden is terstond een bank garantie of andere vorm van zekerheid te stellen tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten. Iedereieder is eveneens gehouden een geldig legitimatiebewijs te overleggen.

**NOTARISKANTOOR YARZAGARAY BÖDEKER & PARTNERS**

mr. R.E. Yarzagaray, notaris - contact: Petra Seyfarth, notarisklerk - L.G. Smith Boulevard 20 - Oranjestad - Aruba

Tel. # 582 2850 - Fax # 582 4390 - Email: [petra.seyfarth@notarisaruba.com](mailto:petra.seyfarth@notarisaruba.com)

## Otmar ta bon pa bira minister di Carnaval, Gozo, Ambiente y Gasta

### Envez di atende cu American, e minister a hiba 30 bailairin New York

**Kico e resultado ta awe? NET NADA! American ta cancela vuelo pa Aruba!**

STA. CRUZ -- Ariba e foto aki por mira con Minister Otmar Oduber a viaha na Februari 2010 cu un hala di bailarin di carnaval. Nos a comprende cu el'a hiba mas di 30 bailarin, friends & family ariba gasto di gobierno pa New York pa asina celebra carnaval. Den forma masha carnavalesco e minister a haci loke semper e por haci bon: Goza y gasta! Niun momento el'a pensa di atende cu American Airlines y mira con p'e segura e aerolinea aki pa sigui bula Aruba. Dia cu KLM a stop di bula y dia



cu American a stop for di Puerto Rico, e minister aki, Otmar Oduber a grita manera alma malo. El'a pidi Eddie Briesen pa baha y laga e stoel pa otro cu si por atende cu turismo. Wel, tur su gritonan awe e mes tin cu guli nan bek manda abao! Pasobra e ta bay den historia como e minister

mas malo di turismo cu bao su maneho American, despues di 40 aña bulando New York a cancela su vuelonan.

E minister por sigui baila carnaval awor cu tur su bailarinnan. "Bay plat - bay plat... bo ta pone Aruba plat si bo sigui goberna" !

**Na Jean Luis Daquin:**

## Manifestacion Nacional ta pa prijs di awe, coriente, gasolin y contra BO persona como coordinador! Haitiano ta cobra miles di florin y den ora di trabao kier yama ofende pueblo na radio.....

STA. CRUZ -- Tur merdia, durante su ora di trabao, e Haitiano di Mike Eman, Jean Luis Daquin ta yama radio of e ta bay personalmente den un studio radial pa asina e por sinta fomenta contra pueblo di Aruba. Dicon su persistencia? Pasobra desde cu AVP a drenta Gobierno, contra tur regla e Haitiano aki ta cobra miles di florin di pueblo di Aruba. Den su declaracionan di diabierna ultimo e kier cuestiona e motibonan pakico ta tene un manifestacion. El'a papia yen nonsense y asina purba na influencia e pueblo pa no bay

manifesta. E kier a saca un hala di storianan robez, pero na mes momento e kier core pa e berdad. E berdad cu e pueblo aki no por mas cu engaño di su partido! Mike Eman a priminti di lo baha prijs di awa y coriente. Awor Mike ta manda Jean Luis Daquin cu ta cobra miles di placa di pueblo pa bin pidi pueblo pasenshi. Claro cu Jean Luis Daquin por pidi pasenshi, pasobra Mike Eman ta paga su awa cu su coriente pe. E manifestacion ta pa dolor di pueblo. Logicamente cu e ta contra e abusadornan manera Daquin kende

tambe ta cobra miles di florin. TA BASTA cu coordinadornan sinberguenza. TA BASTA cu yena Luis Daquin! TA BASTA cu mentira di AVP. TA BASTA cu promesa falso di lo elimina BBO. Pueblo ta abo tin e ultimo palabral Of nos ta bay abao AWOR pa muestra Jean Luis Daquin cu e no ta bin manda riba nos aki na Aruba. Si acaso e kier pidi pasenshi, anto mihor e bay yuda su gobierno na Haiti cu poco pasenshi. Dia 14 di Juni 2011 ni maske SHON HAITIANO kier of no, si e gusta of laga di gusta, e manifestacion di pueblo ta dicidido! Ban pabao!

## Caso den corte di Endy Croes y Lotto lo ta super interesante:

### Rapport di Ernst & Young lo wordo desbarata den corte cu prueba !

**Ernst & Young por a presta su mes pa traha un rapport cu masha hopi fout?**

STA. CRUZ -- Mañan diamars, 7 di Juni 2011, Endy Croes ta bolbe bek Corte pa Lotto pa Deporte. Tabata dia 14 di September 2010 cu Endy Croes a haya un sentencia cu a permiti Lotto pa termina cu contract cune y sin dun'e ningun compensacion. Esaki sigur tabata un noticia duro pa Endy Croes, kende tur tempo a traha duro pa por a crece Lotto pa asina hiba un maneho na bienestar di deporte di Aruba. E tempo aya a bini masha hopi acusacion pa cual un pa un a keda bari for di mesa. Sinembargo durante e proceso mes, tabata dificil pa Endy por a proba cierto acusacionnan debi na e hecho cu ya na e momento ey e no tabata trahando mas na Lotto y no tabata tin acceso na documentonan importante. Kico ta e caso?

E compania di accountant Ernst & Young a traha un rapport cu de facto ta un rapport pa tira den prullenbak, mirando e hecho cu e tin pata pata di fout. Laga nos ta cla: E no tin ni un y ni dos fout, pero e tin masha hopi fout den dje. Aki ta na unda cu Ernst & Young of Lotto a tene of a sconde documentonan atras, cual si encaso cu Endy tabata tin e documento na e momento ey, e lo por a proba su actonan o sea su inocencia pa loke e ta wordo acusa pe. Segun Abogado Anthony Ruiz a declara algun siman pasa, den casonan di ontbinding no tin apèl, ni hogerberoeep ni cassatie. Pero door cu tin scondemento di documentonan esencial, por cumenza un herroepingszaak cual



ta un *buitengewone rechtsmiddel*, cual ta loke a wordo inicia tambe desde December 2010. E proceso mes a tarda basta, pero porfin e ora ta yega unda lo bay muestra huez cu door cu Lotto a sconde documentonan importante, a laga huez crea un impresion robez y asina dicta contra Endy Croes. "Nos a haya algun documento despues di e sentencia di Endy Croes cu no wordo presenta den corte cu tabata sumamente esencial. Si huez a haya e documentonan aki, e no a dicta pa kita Endy Croes for di trabao." Mr. Anthony Ruiz a bisa cu e rapport di Ernst & Young ta un porqueria. E ta traha cu un doel, esta pa kibra un hende. A haci un trabao ariba esaki y Ernst & Young lo bay haya sa cu nan no mester presta nan mes pa haci e trabao aki. "E rapport no ta sirbi. E rapport a wordo studia mas amplio y tin hopi fout, mentira, lagando documento atras y tur esakinan lo bay muestra huez. Sinembargo e esencia di e caso mes ta cu Lotto a sconde documento y no a hinca nan den e rapport ni den bijlage cual ta documentonan cu ta proba inocencia di Endy Croes." E caso aki ta ariba agenda di corte pa tuma lugar diamars mainta.

# Diamars 14 di Juni 2011

Accion Nacional pa Aruba ta convoca un

# Manifestacion Nacional contra malgovernacion

Politiconan ta priminti, politiconan no ta cumpli  
No tin alivio, alcontrario tur cos a subi  
Awa, gasolin, coriente, criminalidad,  
malgastamento di placa, viahe rond mundo,  
patronahe politico, demasiado cordinador.....  
.... y mucho mas !!!!!

**Diamars 14 di Juni 2011**

3or: Setup na Plaza Libertador Betico Croes (Vondelaan)

4or: Marcha ta sali rumbo Bestuurskantoor

5or: Manifestacion masal dilanti Bestuurskantoor

**Ami, abo! y e!**  
**TUR HUNTO PA ARUBA !**

Partido AVP sa caba  
cu nan ta impopular  
den pueblo

**Segun  
Encuesta:  
Manifestacion  
Nacional lo  
conta cu mas  
di 5 mil hende**

Pueblo ta sclamando  
**NO MAS !!!**

STA. CRUZ -- Den fin di siman por a sinti un enorme acogida pa e manifestacion nacional cu ta wordo organiza di pueblo pa pueblo. Tur caminda tur hende ta sclama di dolor di prijsnan super caro. Tur cos a aumenta mientras politiconan ta bisa cu nan no por baha prijs di gasolin, pasobra cada 1 cent pa pueblo ta costa e politiconan 1 milyon pa nan viaha.

Asina Michelle Winklaar a declara. Masha hopi hende ta rabia y disgusta cu Gobierno y sigur si mira e ultimo desaroyonan di e presupuesto irrealistico cu nan kier aproba den tur secreto den parlamento. Pueblo ta bisano NO MAS! NO MAS! NO MAS! Den fin di siman por mira un bon programa di television na Canal 22, unda den Alcaso a entrevista e lidernan di e manifestacion, kendenan ta Roland Orlando Croes y De Haseth.

Tambe a scucha nan na varios radio entre otro na Blizz Fm, Top Fm, Bo Guia, Hit 94 Fm y tambe na Canal 90 Fm. No ta un manifestacion organiza pa niun partido politico, pero si ta haci un yamada na tur votador di partidonan politico pa join. Sindicatonan, gruponan, ban uni hunto y manda un signal pa Gobierno: NO MAS!!! Cuminza Goberna !!!



# Con nos tabata educa (forma)nos Pueblo aki na Aruba den pasado y con nos kier sigui educa (forma) nos Pueblo den futuro?

Segun opinion cu preguntanan di Dr. Earney F. Lasten

A tuma mi hopi aña pa mi a termina varios school aki na Aruba y den exterior y durante tur e añanan den educacion, nunca mi a haya e impresion ni a sinti voral durante mi hobentud cu politikeria ta na prome lugar aki na Aruba.

Educacion na mi cas tabata mescos, politikeria nunca tabata e educacion principal na cas di mi mayornan. Awe mi ta docente den Hospitalidad na Universidad

di Aruba. Como docente cu ta stima e pida baranca aki, mi ta sintimi yama pa trece mi opinion cu preguntanan na nos Pueblo di Aruba. Nos medionan di comunicacion tabata mas pa duna noticia, en vez di mete tanto den politikeria.

Medionan mester "screen" tur noticianan pa e berdad cu kizas por educa nos tur na prome lugar---y no pa haci sensacion y crea polarizacion den un pueblo cu antes tabata mas uni. Nos medionan di comunicacion ta

come y bebe awe di Politikeria na prome lugar. Na mi opinion nos (formacion) educacion ta depende basicamente di 4 punto di salida: 1. Educacion (formacion) pa medio di nos mayornan na cas. 2. Educacion (formacion) pa medio di nos docentenan na school. 3. Educacion (formacion) pa medio di nos comunicacion en general. 4. Educacion (formacion) pa medio di nos religion. Awor unda nos kier bay? Kenda ta esnan cu ta dicidi ki rumbo di educacion nos ta scoge pa futuro? Kende ta esnan cu ta dicidi ki contenido di educacion nos ta capta pa futuro?

Kende ta esnan cu ta yama pa duna nos e caminda corecto di educacion (formacion) pa futuro? Durante ultimo añanan, nos medionan di comunicacion ta haciendo cu politikeria e noticia principal, e forma con pa educa nos Pueblo ta tur dia den e mesun rumbo di politikeria y mas politikeria. Esaki ta loke nos Pueblo ta desea pa nos futuro? Esaki ta loke nos Gobernantenan ta sinti como corecto pa futuro di nos Pueblo?

Esaki ta loke ta corecto como educacion di nos Pueblo pa futuro? Nos Pueblo ta conoci como hendenan humilde, amabel, bondadoso, kla pa duna un man ki ora cu ta y incondicional.

E ingredientenan aki a pone nos isla Aruba awe como e industria turistico mas importante pa Aruba. Te ki dia esaki lo sigui conta? Aruba awe ta florece economicamente en grande, danki na e ingredientenan positivo cu nos hendenan ta brota di dje.

Abo ta kere cu manera e educacion en general ta bayendo aki na Aruba, nos lo sigui di ta mesun humilde, amabel, bondadoso, cla pa duna un man ki ora cu ta y incondicional den futuro?

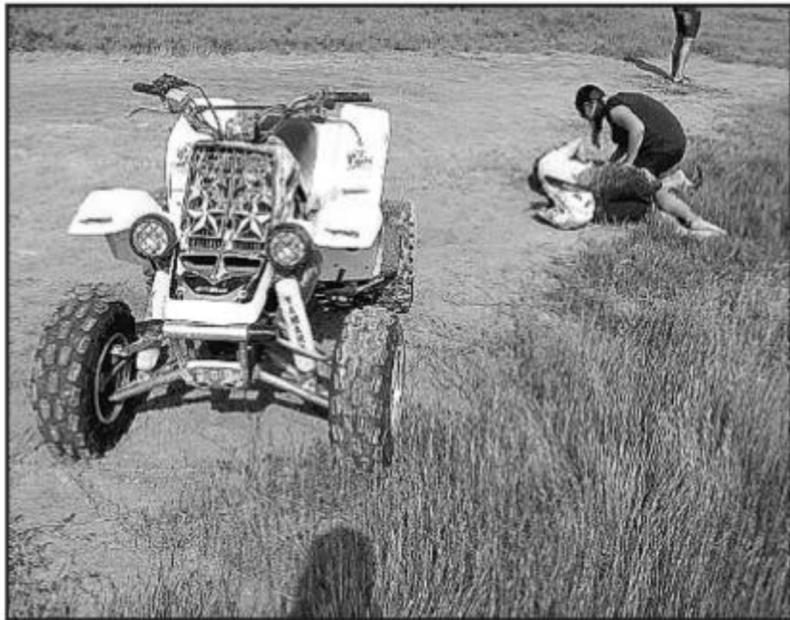
Abo ta haya cu nos medionan di comunicacion en general ta educando nos Pueblo como debe ser? Abo ta hanja cu nos Gobernantenan ta buska e manera pa educa nos Pueblo manera debe ser?

Si bo sa tur e contestanan, pakico sigui kere den Webo di Gay?

*Topico di Juni 2011*

## "INFIDELIDAD DEN PAREHA"

## Bula cero di santo cu quadracer a sali malo pa manehador



STA. CRUZ -- Riba e saliña cu tin pariba di Marriott Hotel algun coreador di Quadracer a forma un cero di santo pa asina nan bula cu nan quadracer riba e cero di santo aki como nan hobby. Algo a bay robez diasabra atardi. Aki e hoben riba su quadracer a bay bula e cero di santo y algo a bay robez ya cu

el'a perde balanza riba e quadracer y a dal abao. E hoben danki Dios tabatin un helm riba su cabez y e golpi no tabata mucho fuerte pa su cabez.

Ambulance a presenta na e sitio y a transporta e victima pa hospital, mientras conocir a keda cu e quadracer.



## Tercel laga atras riba caminda di Emmastraat

STA. CRUZ -- Diasabra den oranan di mainta habitantenan di Emmastraat pega cu e cruzada di Prof

Lorentzstraat. A tuma nota di un Tercel blanco laga atras riba caminda. Esaki a haci cu a dicidi pa yama polis.

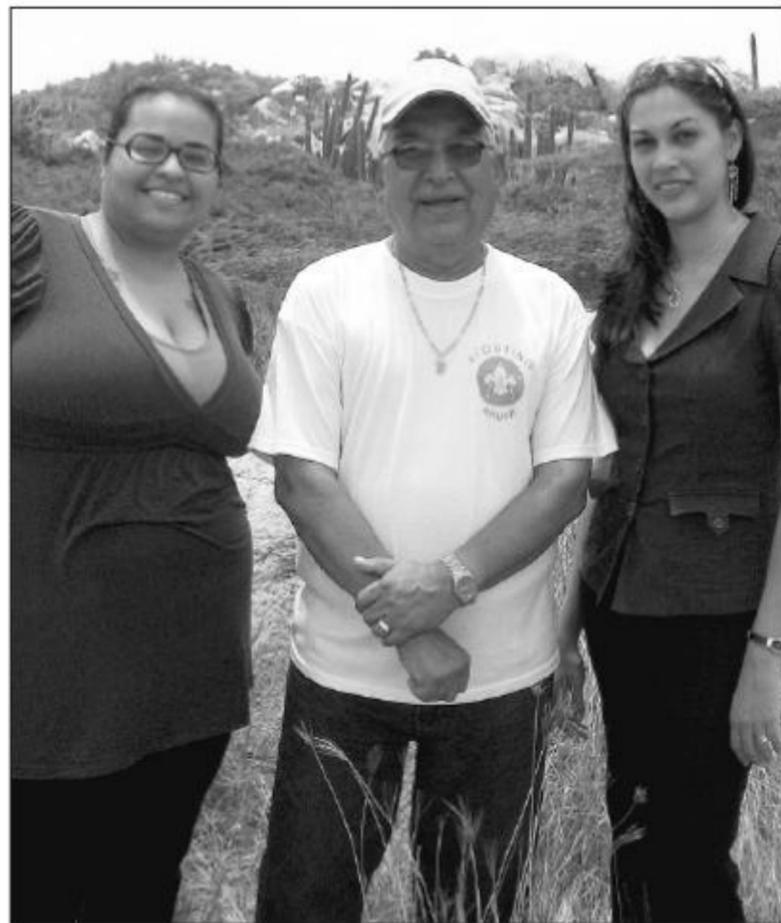


Patruya di Playa a bay tira un control si esaki ta berdad. Na nan yegada a topa cu e dicho auto Tercel blanco A-44251 riba caminda. E agente policial a dicidi na pusha e auto y pone banda di caminda tanten te ora cu takelwagen presenta.

A busca den sistema policial pa e doño pero tabata en vano pa ricibi contacto.

Pa no a laga e auto riba caminda pa despues malhechornan pluma esaki, a dicidi pa hib'e warda

## Grupo Scout Cascabel ta activo & nos tey pa keda !!!



STA. CRUZ -- Grupo Scout Cascabel di Ayo ta enbusca di lidernan scout nobo, bo no mester tin experiencia, e unico exigencia cu nos ta pidi ta cu " bo mester gusta traha cu mucha", e trabao cu nos ta eherce tur diasabra ta voluntario, pero nos ta haci'e cu amor pa nos muchanan. Nos siguiente reunion ta diasabra 11 di Juni 2011, pa 11or am, na Veld di Ayo, pabao di Piedranan di Ayo. Bini uno bini tur. Pa mas informacion por tuma contacto cu mi persona Akela Angelique Leest na 567-2916, entre 10am t/m 6pm of GL Fernando Kock na 562-8094 entre 10am t/m 6pm

## Por poco trapi di funeraria a disparce

STA. CRUZ --Polisnan di Oranjestad a bay diadomingo pa 6'or di mainta, na Funeraria Olive Tree, den Avenida Watty Vos, cu ta den construccion. Na yegada polis a papia cu e guardia, kende a bisa cu un homber desconoci kier a horta un trapi di aluminium. Ora cu e homber a wordo atrapa pa e guardia, el'a core bay. E guardia a bisa cu ta trata di un homber bisti cu un short corra cortico y t-shirt berde. Polis a topa e conocido di husticia Cocolizo den vecindario, pero el'a bisa di no sa di nada.

## Auto di prensa tambe a bira victima di ladronicia



STA. CRUZ -- Diasabra den oranan di atardi un colega den medio di prensa a para su auto den e parkinglot cu tin na Hotel Central. El'a bay haci su respondi cu ta parti di trabao pero el'a haya sorpresa ora di waak su auto kibra. Algun mirones den un edificio den vecindario a waak con un choller tabata loer den algun auto y a yega cerca di e Yaris para riba acera. El'a manda un baranca kibra e glas di pasahero y bay cu e saco y camara, pertenencia di e colega

di prensa. Personanan atento a core su tras y a bati alarma na polis di biaha. Central di polis a manda patruya cu urgencia ya cu nan tabata tin e persona aki wanta riba vloer cu e pertenencianan horta.

E fotografo a keda contento cu el' haya su pertenencianan, pero lastima cu awe e ladron ta keda cera y mañan of den 3 dia bo ta waak e ta cana afor manera nada no a pasa.

## InselAir ta anuncia yegada di su prome Fokker 50



STA. CRUZ -- InselAir ta contento di anuncia yegada su prome Fokker 50. E avion a yega na Aeropuerto International Hato Corsou pa 6.08 PM EST. E Fokker 50 a keda gevef cu e logo di Aruba rib dje y lo ta parti di e flota di InselAir Aruba. E logo di InselAir lo keda pone riba rabo di e avion



## Bo kier un puppy?

STA. CRUZ -- Dos puppies crioyo naci dia 17 di Maart 2011 ta buscando doño cu ta super lief y animal-friendly! E puppie color shinishi/creme ta macho y su wowo ta berde cla y e puppie preto cu blanco

ta un cacho muher y e ta esun di mas lief. E doño di e cacho, mama "Foxy" ta regala e puppiesnan aki na e persona cu ta desea un animal na cas! Por yama libremente na 5945487.



## Señora a bira basta malo den vuelo biniendo for di Merca

STA. CRUZ -- Diasabra den oranan di merdia vuelo biniendo for di Merca cu un pasahero cu a bira malo te bay off. esaki despues di a bebe un pildo e pasahero a bira basta malo y no tabata reacciona. A pone ambulance cu standby. Manera avion a baha, ambulance tuma e señora over pa transport'e pa hospital. Na hospital e señora y su casa cu maletanan a yega pero

e señora a keda interna den hospital. Despues di recuperacion nan lo por continua pa nan hotel.



**TREMENDO WORKSHOPS**

**DIBUHO DI CARICATURA**  
door di e artista Maestro  
**STYRMIR GUDMUNDSSON**

**PINTURA DI STORIA**  
door di e artista Maestro  
\* **ARNAR ASGEIRSSON** \*

Pa un luna largo. Cuminsando for di Dialuna 6 Juni 2011. Dianan ta di Dialuna pa Diahuebs di 6.30 pm. t/c 9.30 pm. Edad ta 14 ana pa riba. Ateliers '89 ta situa na Dominicanessenstr. 34. Pa mas informacion y inscripcion por 5885776 - 5654613 o check [www.ateliers89.com](http://www.ateliers89.com)

*Ateliers '89*  
ACADEMIA DI BELLAS ARTES ARUBA



NO. 1 DEN LOTERIA  
 CADENA ALEXANDER      FECHA: 04 Juni 2011

STO.DOM	CORSOW	DIARIO	SUPER 4	LOT/CAT	BIG 4
	9492	2354	8413	4996	7755
	2760	4111		7606	
	2965	5678		8516	
LOTTO :		02-03-06-07-34			
JOKER:		26			
LETTER FREE:		M			
ZODIAC :		7427 Sagitario			

NO. 1 DEN LOTERIA  
 CADENA ALEXANDER      FECHA: 05 Juni 2011

STO.DOM	CORSOW	DIARIO	SUPER 4	LOT/CAT	BIG 4
6066	9746	2911	7683	3276	7643
8707	6311	6412		7863	
7137	5771	4060		5189	
LOTTO DI DIA :		02-09-17-018-26			
ZODIAC :		0240 Tauro			

# CLASIFICADO

**TA BENDE**  
 Pa cumpra tereno eigendom  
 Afl. 40.000,= - 50.000,=  
 Tuma contacto cu:  
 661-5516

**TA BUSCA**  
 Cas pa cumpra pabao di brug te cu  
 Afl. 150.00,= Tuma contacto  
 cu: 661-5516

**TA BUSCA**  
 pa cumpra tereno 400m2 eigendom  
 Tuma contacto cu: 661-5516

**TA BUSCA**  
 Un motor completo pa  
 Ford Explorer Sport Trac 2002  
 Por tuma contacto:  
 660-5756

**All Pro Pest Control**  
 Tin servicio di spuit tur insecto e.o. fruminga, cacalaca, raton, djaca, carpata etc. etc. Pa evita dengue tambe nos ta haci garden spray.  
 Yama nos na 5663043 of 5675133  
 Of pasa na Shaba den e mall riba e laundry.

**Advocatenpraktijk mr. Marcolino Croes N.V.**  
 ta anuncia cu despues di un re-organizacion di oficina, nos ta ofrece pueblo tur clase di trabao huridico y te den corte. Cos ta slow, pero na nos oficina bo ta ricibi un trato especial. Nos ta atende bo casonan civil, e.o. divorcio, cobranza, herencia, etc. y casonan penal y pone bao curatela. Nos ta procesa casonan di permiso, prolongacion, rentenier y firma liber, etc. PS Nos tin na venta un airco split unit di 24.000 BTU pa Afl. 1.300,= mescos cu nobo. Yama nos na 588-3208 of 588-2067

**TA BENDE**  
 Ta bende: 10 compressor di airco di Yaris 2000 te cu 2005 nan ta nobo nobo awg 699,- (each) pa mas informacion por yama 586-8180

**SERVICIO**  
 Si bo kier traha cas of ta busca pa huur cas of apartament nos por yudabo cu huur y cu financiamiento pa cumpra pa cumpra: 661-5516

**TA BENDE**  
 Gordura  
 Ta bende gordura di calidad pa pone bo mata y frutanan crece. Pa 6 florin pa saco di 50 liber. Mas di 20 saco nos ta entrega. tel: 731-4555

**COURSES 2011**

	Pa Luna	Ta Cuminsa
•Office Assistant	Afl.200	Maart 31
•Supervision Basico	Afl.250	April 28
•Management & Leadership	Afl.250	April 30
•Receptionist/Help desk	Afl.150	April 30
•Sales & Marketing Management	Afl.250 New!	May 6

☎5880950-7438585 developmentaruba@live.com

**Les di Idioma**  
 Estableci na 1993  
 ✓INGLES  
 ✓HULANDES  
 Grupo Awg.250 pa luna Individual Awg.400  
 Mainta of anochi  
 ☎ 5825893 Juff. Ras

**Labco Medical & Home Healthcare Services**  
 Av. Milo Croes 52, Dakota - Aruba  
 Tel. 582 6651 / Fax 582 6567

**BUSCA TUR BO PRODUCTONAN DIABETICO**  
 Manera:  
 Diabetic Hand, Elbow & Knee Lotion  
 Diabetic Face Care  
 Diabetic Nail & Finger Cream  
 Diabetic Foot Massage Cream  
 Diabetic Key Chain (Jabero)  
 Diabetic Bracelet and Necklace (Armband i Cadena)  
 Special Medical Diabetic Shoes  
 Gluco Perfect (Machine pa test sucu den sanger.)

**Labco Medical**  
 lider den productonan Diabetico na Aruba

**Computer Courses**  
 Since 1993  
 Beginners / Advanced  
 \*WORD \*EXCEL \*E-MAIL  
 \*INTERNET \*FACEBOOK  
 \*POWERPOINT\*PHOTOSHOP  
 \*QUICKBOOKS BEG y ADV  
 Tambe: Type les y  
 Pakket pa 60\*PENSIONADO  
 Tel.5880950-7438585

**Rijles**  
 Afl. 275,00 SO!  
**HERMUS**  
 Rijschool  
 5826732 / 5943263

**TA BUSCA**  
 pa huur cas 3 kamer  
 Afl. 1.200,= pa luna  
 Tuma contacto cu:  
 661-5516

**TA BUSCA**  
 Pa cumpra tereno eigendom  
 Afl. 40.000,= - 50.000,=  
 Tuma contacto cu:  
 661-5516

**TA BUSCA**  
 Casnan y apartamento pa huur pa cliente  
 Tuma contacto cu:  
 661-5516

**THE NEW GENERATION**  
 TIN BO SOLUSION!!!  
 pa chica pos  
 :5605435  
 :7477004  
 servicio pa cas, compania, hotel, ect

Nos por deliver!

Tin den stock! (limita)

Made in Aruba

**BBQ Grill Set**

Afl. 250,-  
Afl. 300,- (cu wiel)

Eagle Welding Shop • Hoolberg 92-E • Tel.: 593-8182

## Entrenador Cubano Lic. Daniel Nunez lo duna training di hisamento di peso pa hobennan di 14 aña pariba

STA. CRUZ -- entrenador di hisamento Recentamente a yega di peso Sr. Lic. Daniel Aruba, e conocido Nunez for di Cuba.

Daniel den aña 1980 a bira campeon Olimpico na Moscou y tambe campeon mundial y a kibra varios record mundial. Lic. Daniel Nunez a wordo contrata door di Comision di Subsidio pa yuda hisa e nivel di nos hisadornan local. Tambe Daniel lo bay duna curso pa bira entrenador y referee internacional. Mucha homber of muher di 14 aña ariba cu ta interesa pa haci e deporte aki, por pasa inscribi number na Centro Deportivo Frans Figaroa na Noord for di dialuna pa diasabra, training ta cuminsa for di 5:00 di atardi te cu 8:30 di anochi. Pa mas informacion por tuma contacto cu e siguiente entrenadornan Emitterio Bareño na telefon 5877343, Patrick Vrolijk na telefon 5600110 y Hugo Themen na telefon 5941947.



**TA BENDE**

Tereno eigendom den naturaleza di Santa Cruz 3000m2  
Afl. 75,- m2 Tuma contacto cu:  
661-5516

**TA HUUR**

Appt. na poschiquito Semi muebla  
Na splagoen weg 49-b Fl 500,- pa luna + fl 300,- borg  
Pa mas info. por yama: 5925943 Si mester

**Ta huur**

Tremendo cas na Alto Vista 3 kamber y 2 baño Pa 1.600 Afl sin muebles 2000 florin muebla  
Yama: 661-5516

**TA BENDE**

Localidad comercial pa huur grandura 50m2 situa centro di Aruba, preferible den area di Oranjestad - Santa Cruz.  
Pa mas informacion yama 660-5756

**For rent**

3 Commercial Spaces in Downtown Oranjestad 2 for Boutique, store or office! Ideal for bar, coffeshop or restaurant  
Very good offer  
Yama: 661-5516

**Ta Busca**

pa cumpra urgente un cas banda di caminda te cu  
Fl. 200.000  
Yama: 661-5516

**BRIGHT Bakery**

**Ta Busca:**  
Schoonmaakster (v)

**Requisitonan:**

- Dama entre 20-40 anja, cu permiso valido.
- Mester ta balente, por funciona bon den team y por sigi instruccion.
- Mester por traha shift varia (e.o. 5:00 am -1:00 pm).
- Mester papia Papiamento.

Pa aplica: manda un email na [info@brightbakery.com](mailto:info@brightbakery.com) cu datos personal y CV.

Pronto Lic. Daniel Nunez lo bai cuminsa duna training di hisamento di peso den otro barionan y na San Nicolas Sports Center. Riba e portret por wak yegada di e entrenadornan.

**Canal 22**

**tin mester di:**

**UN VIDEO EDITOR**

cu experiencia Manda bo aplicacion pa:  
[quality.aruba@gmail.com](mailto:quality.aruba@gmail.com)

**Strea Papilon Bar & Restaurant**

Situa na Papilon 87 Sta. Cruz pa Pedido por yama na 585-5168

Nos ta habri di 11'or di mainta tur Dia. Diabierna y diasabra tin happy Hour di 5'or te cu pa 9'or

**TA HUUR**

Apartamento luhoso na huur na Westpunt 13-K. E ta sumamente bunita y na un lugar na Noord pa relax, sosega y tranquilidad y paz. E huur ta no-muebla. Prijs Afl. 1.400,- pa luna. Pa mas informacion yama 594-1402.

**TA BUSCA**

pa cumpra tereno cu view den area di Paradera te cu Noord Tuma contacto cu:  
661-5516

**SERVICIO**

Si bo bai den aanmerking pa cumpra cas via pensioenfonds Yama nos, nos tin e interes di mas abao  
PA MAS INFO 661-5516

**DILAILAH BEAUTY CLINIC**

Ta ofrece diferente paketenan "special"

- Acrylic Full set y free hand massage AWG.75,=
- Back massage , Blow y un delicioso Frappuccino AWG.110,=
- Manicure ,Pedicure y Blow AWG.125,=
- Body scrub , Manicure ,Pedicure y un delicioso Frappuccino AWG.175,=

Nos tin tambe Giftcertificate Y NOS TIN MUCHO MAS  
Yama awe mes na tel: 5867272 of cel: 7303327  
Of pasa na Centro Comercial Noord, Noord #82

Tur cos ta cla pa e Aruba Bank Caminata di 4 Dia

# GRAN CANTIDAD DI PARTICIPANTE A REGISTRA PA E CAMINATA

Awe atardi pa 6:30 e Caminata ta start na Aruba Bank Noord

STA. CRUZ -- Despues di varios dia di preparacion por fin e dia tan spera pa comunidad di Aruba a yega. E caminata di Aruba

Bank "Cana pa bo salud" ta cuminsa awe dialuna 6 di Juni pa exactamente 6:30 di atardi den e bario di Noord. Esaki

tambe ta e inicio di un siman dedica na "Aruba Saludabel y Fit", durante cual siman lo tin diferente actividad cu ta encera un bida saludabel y cu ta promove movencion den nos bida diario.

E Aruba Bank Caminata di 4 Dia lo start na e filial di Aruba Bank Noord y e distancia cu ta cana awe ta di 6 km.

Lo sali for di Aruba Bank Noord bay direccion di luz di trafico Palm Beach, direccion rotonde di Bakval, despues sigui bai te na e T-kruising di Saliña Cerca, di eynan bai na e T-kruising di Frans Figaroa pasa dilanti Veld di Nacional y termina bek na Aruba Bank Noord.

Expectativa ta enorme, mirando e gran cantidad di participante cu ya caba a registra. Aruba Bank hunto cu nan co-patrocinador Subway, kier recorda tur grupo, pa corda bin cu animo y energia, ya cu esaki ta un actividad sumamente

positivo riba e tereno di biba saludabel.

Na e Caminata aki bo ta haya chens di relaha y distrai for di e rutina diario, pero alavez bo ta dedicando tempo na bo salud.

No lubida di bin cu un keds y paña adecua pa cana, pa asina bo caminata ta mas placentero. Diamars 7 di Juni ta e di dos dia y e biaha aki e caminata ta sali for di Compleho Deportivo Betico Croes den e bario di Santa Cruz y e ruta ta di 5.5km.

Diarazon 8 di Juni e caminata ta di 6km y ta tuma lugar na San Nicolas cuminsando na Joe Laveist Sport Parky e ultimo dia, esta diahuebs 9 di Juni ta cana 5km na Oranjestad, cuminsando na Plaza Daniel Leo.

IDEFRE ta anuncia cu dialuna 6 di Juni ainda lo tin oportunidad pa registra na e oficina IDEFRE situa na Certified Mall for di 7:30 di mainta pa 4:30 di atardi.

Esaki ta di cuater aña consecutivo cu Subway ta e co-sponsor di e "Aruba Bank Caminata di 4 Dia". Un biaha mas, Subway ta pone enfasis ariba e importancia di un bon nutricion y movencion den nos bida diario.

Recordatorio ta bay pa tur participante, cu na tur e restaurantnan di Subway lo brinda un descuento special na e participantenan di e Caminata di 4 Dia. Bo tin cu djis presenta cu bo T-shirt di Caminata bisti despues di cada dia di Caminata y ricibi 10% di descuento.

Un recordatorio ta bay pa tur participante pa corda trece nan boter di awa, un flashlight y tambe pa corda tuma nota di e barinan di sushi cu lo wordo ubica algun meter despues di e post nan di awa riba cada un dia e rutanen, pa asina nos tene nos dushi isla limpi.

Bin y "Cana pa Bo Salud" cu Aruba Bank Caminata di 4 Dia.



Pacientnan a keda feliz cu nan regalo

## HUNGADORAN DI EKIPO DI FUTBOL DI HULANDA A BISHITA HOSPITAL

STA. CRUZ -- Andre Oojier, Rob Witschge y otro hungadornan conoci di e ekipo Hulandes a haci un bishita di cortesia diabierna mainta na Dr. Horacio Oduber Hospitaal. Na hospital a

wordo ricibi door di Dr. Anoud Boesten, director di Hospital y cu a hiba e astronan di futbol Hulandes na e di 5 piso pa topa cu e muchanan interna den hospital. E futbolistanan a yega cu

bala, rugtas, boter di awa y T-shirt di KNVB pa parti entre e pacientnan. Tanto e muchanan como tambe e mayornan, a keda masha contento cu e bishita inespera aki. Minister dr. Richard Visser di Salubridad Publico y Deporte a trece e futbolistanan Hulandes pa algun dia di training special y clinica na nos futbolistanan y nos coachnan local. Riba e foto por mira e hungadonan di Ajax, alavez hungadornan di e ekipo nacional di Hulanda, durante nan bishita na hospital cerca e muchanan y cerca e

personal di enfermeria.



**BRIGHT**  
Bakery

**Ta Busca:**  
**Bakker (m)**

**Requisitonan:**

- Caballero entre 20-40 anja, cu permiso valido.
- Mester tin por lo menos 3 anja di experiencia den trabao di panaderia, y hornamento di pan.
- Mester ta balente, por funciona bon den team y por sigi instruccion y por traha cu equiponan computerisa.
- Mester por traha shift varia (e.o. 5:00 am -1:00 pm).
- Mester papia Papiamento.

Pa aplica: manda un email na [info@brightbakery.com](mailto:info@brightbakery.com) cu datos personal y CV.

## Pa di 3 vez nan ta carga e transmision pa Aruba **DIGICEL TA SPONSOR OFICIAL DI COPA AMERICA**

**ATV lo transmiti henter un luna di futbol durante "Prime Time"**

STA. CRUZ -- "Esaki ta di tres biaha cu Boso ta hunto cu nos den Copa America.

Semper Digicel a sa di sostene e proyectonan grandi aki hunto cu ATV", asina Tom Pietersz, gerente general di ATV a bisa na momento di firma e contract. Diabierna ultimo Digicel Aruba a firma e compromiso pa ta un di e patrocinadonan principal di ATV durante transmision di e weganan di futbol Copa America.

Elaine Singh di e departamento di mercadeo di Digicel Aruba a sigura cu pa hopi aña caba ta existi un relacion masha cera entre e companianan, den cual Digicel ta usa ATV como un medio pa yega na nan clientenan, specialmente den cuadro di promocion di e ofertanan unico cu Digicel Aruba ta conoci pe. Copa America ta e competencia di futbol di mas bieu na mundo, el'a inicia desde aña 1916 caba.

E torneo di aña 2011 ta tuma lugar na Argentina y lo conta cu participacion

di 12 ekipo, di cual 7 di nan a termina den e mihor 8 nan di e ultimo campeonato mundial aña pasa.

Ta trata aki di Argentina, Bolivia, Brazil, Chile, Colombia, Costa Rica, Ecuador, Mexico, Paraguay, Peru, Uruguay y Venezuela. E campeonato aki ta equivalente na UEFA, esta e campeonato di futbol Europeo y ta funciona den e mesun sistema cu e copa mundial.

Ora papia di Copa America ta referi na henter e continente Americano, pues separa di e paisnan Sur Americano, tin dos otro pais pafo di e continente cu tambe ta participa como invitadonan desde aña 1993.

Ta bon pa recorda tur hende cu paisnan manera Brazil, Argentina y Uruguay a yega di gana diferente copa mundial tambe, demostrando e nivel halto di futbol cu ta biba den e continente Americano. Pa esunnan cu por corda, e ultimo Copa America a tuma

lugar na Juli 2007 na Venezuela. Pa di dos biaha sigui, Brazil a bay cu e copa final, ganando for di Argentina. Den e campeonato cu ta cuminsa na Juli 2011, lo por goza di e mihornan di mundo atrobe riba veld, manera Robinho, Kaká y Júlio César (Brazil); Messi, Tevez y Mascherano (Argentina); Valdivia y Suazo (Chile); Claudio Pizarro (Peru); Roque Santa Cruz y Cardozo (Paraguay); Forlán y Cavani (Uruguay); Chicharito Hernandez (Mexico) y Honda (Japon). Mayoria di e weganan lo cuminsa alrededor di 6:15PM y 8:45PM y den fin di siman lo tin mas wega cu ta cuminda desde 3or di atardi caba. E prome wega lo ta dia 1 di Juli y e wega final lo ta dia 24 di Juli 2011. ATV tin e derechonan exclusivo pa transmiti e weganan pa e mercado local di cual Digicel lo participa activamente den promocion di nan productonan durante e 26 weganan di Copa America.

## **Pelea den auto a causa cu auto a bolter**



STA. CRUZ -- Diadomingo den oranan di madrugada riba L.G. Smith Blvd un auto ta bolter al estilo dramatico y cay te den e parkinglot di Super Food mientras e auto aki ta bin for di caminda grandi. Polis a wordo despacha y enberdad ta topa cu e Suzuki Baleno berde boca abao y e dama chauffeur herida kehando di dolor. A despachatanto ambulance y personal di brandweer na prome instante ta papia di un accidente basta pisa cu persona pega den auto. E homber cu tabata den e auto sinta na banda no a ricibi herida pero golpi

a curpa. Un problema na prome instante cu a cuminsa den e auto y a bin termina auto boca abao den parkinglot unda e homber a kita e stuur for di e dama cu tabata na stuur y a benta esaki den direccion Noord ranca e blokinan banda di caminda y bola over slip boca abao. Ambulance ta transporta e dama chauffeur pa hospital y e homber tambe, pero e homber tabata causa un molester completo pa personal di ambulance y no tabata kier a bay prome su so y kier a bay cu su chick den e otro ambulance pero no tin lugar.



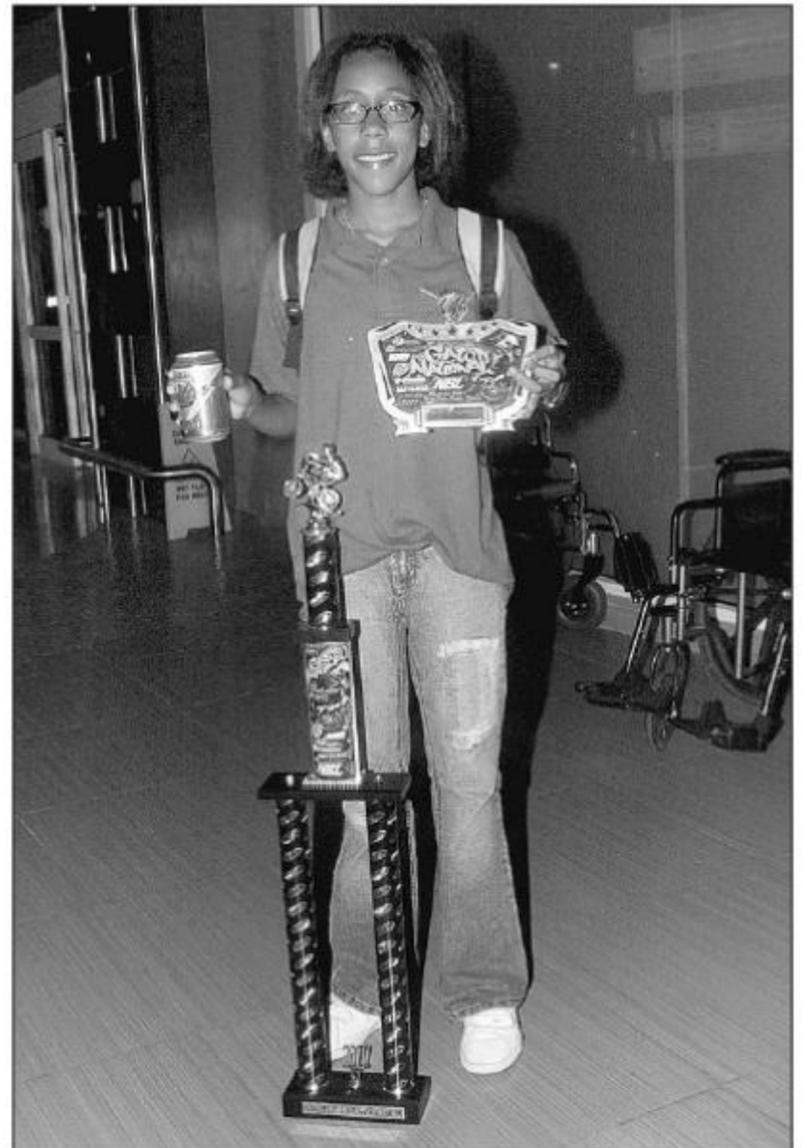
## TRISTO PERO BERDAD:

# SHANAYAH HOWELL LO NO REPRESENTA ARUBA NA MUNDIAL 2011

STA. CRUZ -- Tur aña Shanayah ta pasa den dificultad pa haya subsidio di gobierno pa e por haci su deporte di BMX como debe ser. Durante di henter aña Shanayah no sa haya ni un cent subsidio di gobierno pa e por viaha y competi den exterior. Esaki tin di haber cu e maneho cu subsidie-commissie tin. Shanayah tin apenas 12 aña segun reglanan di subsidie-commissie Shanayah no ta yega na remarca pa wordo subsidia te cu ora e haci 14 aña y mester ta den e presupuesto di Aruba Wieler Bond tambe. Tambe Subsidie-commissie tin un maneho cu no ta subsidia niun evento mundial den ningun ramo di deporte. Pa es motibo tur aña Shanayah su mayornan y comision tin cu haci un peticion special na gobierno of mihor bisa na e minister di

deporte. Den e gobierno anterior tabatin e respet y aprecio pa Shanayah su logronan y minister di deporte, sr. Ramon Lee y sr. ing. Eddy Briezen tabata move cielo y tera pa toch Shanayah por a haya subsidio pa e por representa su pais Aruba na mundial. Aña pasa atrobe e mesun dolor di cabez y mester a acerca minister di deporte, dr. R. Visser y minister Otmar Oduber. Minister Dr. Richard Visser y minister Otmar Oduber tambe a reconoce cu Shanayah ta haci un papel pa su pais y a busca tur forma payuda Shanayah. Shanayah a haya cooperacion y mitar di e gastonan total di Shanayah a wordo cubri. E aña aki dolor di cabez un biaha mas pa Shanayah por haya subsidio. Mirando cu Shanayah ta numero tres di mundo al momento den su edad, comision di Shanayah y sponsornan

ta di opinion cu gobierno mester por subsidia Shanayah pa bay mundial. Mundial ta un competencia caminda e atleta mester representa su pais. Un atleta lo no por core cu un camiseta di su sponsor. Mester core cu e camiseta di e pais cu e atleta ta representa. Esaki ta mescos cualkier deporte riba nivel mundial. Mayornan di Shanayah a wordo notifica door di e presidente di AWB y di subsidie-commissie cu lo no ta posibel cu Shanayah lo haya subsidio, a base di e regla existente cu tin. Mayornan a wordo conseha door di AWB y Subsidie-Commissie pa haci un peticion na minister di deporte actual. Comision di Shanayah a entrega un peticion na minister di deporte pa un subsidio di 6875,- florin pa cubri su gastonan pa por defende su titulo y su pais na Copenhagen Dinamarca. Tambe a pone claramente den e peticion cu Shanayah no mester haya e placa efectivo pero si gobierno mes paga tur e su gastonan tambe ta mihor. Despues di spera un poco mas di un siman ta haya un contesta cu Shanayah lo no haya subsidio di gobierno pa bay mundial 2011. Debi cu gobierno no tin placa. Mirando cu durante henter aña Shanayah ta depende di su sponsornan y famia pa viaha den exterior pa mantene su nivel mundial, comision di Shanayah ta haci un biaha pa aña peticion na cualkier gobierno cu ta na mando pa yuda Shanayah por bay mundial. Comision y sponsornan di Shanayah ta di opinion cu mirando cu gobierno no tin placa e aña aki pa Shanayah representa Aruba, su



bandera y pais na mundial 2011, Shanayah lo no bay mundial tampoco. No por ta asina cu Shanayah ta bay representa su pais dignamente y gobierno no ta contribui cu ni un debchi y si gana si ta bin duna pabien y saca potret. Shanayah tin un gasto di mas o menos 100 mil florin pa aña pa cu su deporte y ta un peso grandi pa e sponsornan y mayornan. A splica Shanayah na placa chikito kico ta pasando y Shanayah a comprende y tambe ta di mesun opinion. Shanayah lo sigui train duro y haci su best manera semper pa un otro evento di BMX. Ta bon pa recorda cu tur aña cu Shanayah a competi na mundial, el' a regresa cas bek cu titulonnan mundial. Shanayah a competi 5 biaha na mundial y ta un "5 times UCI BMX World title holder". Aki ta sigui Shanayah su logronan

mundial: 2 biaha campeon di mundo, 2 biaha di tres di mundo y un biaha di ocho di mundo (door cu den final e cu e Japanese tabata cabez cabez y ta dal den otro cu resultado tur dos ta cay abao). Pa es nan cu no sa: e mundial di BMX ta wordo organiza door di e federacion maximo di ciclismo na mundo cu ta UCI. Mundial di BMX ta e evento mas importante y di nivel mas halto cu ta existi den e mundo di BMX. Shanayah ta un atleta hopi stima pa nos Arubianonan y pa otro personanan biba na Aruba. Pa es motibo Comision y sponsornan ta di acuerdo cu ta bon pa fanaticonan di Shanayah sa e motibo pakico Shanayah lo no representa su pais na Mundial 2011 di BMX cu lo tuma lugar dia 27 di Juli na Copenhagen Dinamarca.

## NOTICIA INTERNACIONAL

### Yemeni-nan ta di hubilo, cu salida di Saleh, pero bringamento ta continua



Sanaa= Miles di hende na Yemen a celebra e salida di Presidente Ali Abdullah Saleh pa Saudi Arabia. E la viaha Diasabra pa ser trata pa su heridan, cu e la haya den un atake riba su residencia presidencial, Diabierna. Hopi a celebra den e capital, su plaza di Sanaa University, y otronan tabata canta den cayan y tabata zwaai cu banderanan. Pero explosion y tiramento a continua tambe na Sanaa y Taiz den Sur di e pais. No ta conoci si Saleh lo bolbe Yemen. Un revolucion a demanda pa e entrega poder y esaki a causa violencia, hibando Yemen cerca di un gera civil. E comandante di Forzanan Frances na Africa Oriental, kende su area di comando ta cubri Yemen, a prepara un plan di evacuacion pa Francesnan y otro nacionalnan extranhero, si e bringamento continua.

### Miles di fielnan a reuni pa scucha Papa Benedicto na Croatia



Zagreb= Papa Benedicto XVI a celebra Misa, enfocando riba valornan di famia, dilanti di decenas di miles di hende den e capital di Croatia, Zagreb. E la papia di "desintegracion" di famia y a urgí parehanan pa no acepta e "mentalidad seculariza" di biba hunto, na luga di contrae matrimonio. Mas despues e Papa a bishita e graf di un cardinal controversial den tempo di gera. Ta Papa Benedicto, su prome bishita na e nacion catolico aki y e la haña un bonbini caluroso. Na su yegada, Diasabra, e Papa a duna su apoyo na e peticion di Croatia, pa uni na Union Europeo. E la bisa cu e ta comprende e temor di perdida di e identidad cultural, door di uni cu Union Europeo, pero a bisa cu Europa mester ser recorda di su raisnan Cristian. Ora Papa Benedicto a yega Aeropuerto e la bisa "For di cuminsamento boso nacion a pertenece na Europa".

### Volcan Puyehue ta explota na Chile, forzando evacuacion

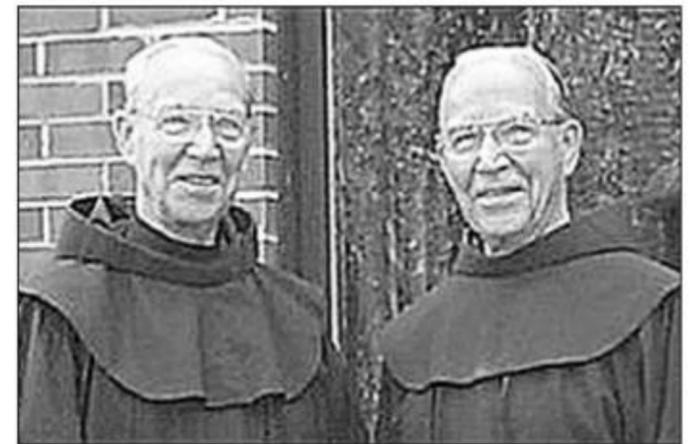
Santiago, Chile= Un cadena di volcannan a explota den Sur di Chile, forzando evacuacion di miles di residente. Columnanan halto di huma a lanta for di e volcán Puyehue-Cordon-Caulle, na 800km



sur di e capital, Santiago. Tetigonan a raporta un holor fuerte di shinishi y sulphur. Un cantidad di temblornan chikito a ser registra prome cu e erupcion a cuminsa. Oficialnan a emiti un alerta cora, cu ta e nivel mas halto di advertencia den e area. Evacuacion a ser ordena pa mas di 3.500 persona, segun autoridadnan local. Residentenan lo ser reloca den refugionan temporario den areanan sigur. Despues di e prome dia di erupcion e volcán ta scupiando huma y shinishi na mas di 10km den altura. Ayera mainta, Sur di Chile a ser azota pa un temblor fuerte, apesar cu expertonan ta bisa cu nan no ta kere cu e dos eventonan tin coneccion cu otro. Nubianan di shinishi a bai den direccion di Argentina, na unda cu oficialnan a ordena residentenan pa keda paden. Un aeropuerto regional den e ciudad di Bariloche a cera y un caretera di cruce importante entre e dos paisnan a ser cera pa motibo di e shinishi. Un oficial a bisa cu e shinishi tabata cai mescos cu sneeuw. Esaki ta e prome erupcion serio di e cadena di volcán for di 1960, tempo cu e area aki a ser azota pa un temblor masivo. Chile ta un di e paisnan mas volcanico na Mundo. Tin mas di 3.000 volcan na Chile y masomenos 80 di nan ta activo.

### Religiosonan ohochi inseparabel ta muri algun ora for di otro, na edad di 92

Miami, Florida= O h o c h i n a n identico, frailenan Franciscano, kende rara vez a kita for di otro for di nan nacemento 92 aña pasa, a muri dentro di algun ora despues di otro. Julian y Adrian Riester a bai skol hunto, a biaha



hunto y a drenta e orden Franciscano hunto. E rumannan cu a nace na Buffalo, tur dos a muri di fajo cardiaco, asina un amigo fraile di nan a bisa na Florida, na unda cu nan a biba, for di tempo cu nan a move for di estado di New York, na 2008. Nan a pasa majoria di nan bida na St. Bonaventure University na New York. Un vocero di e Universidad, Tom Missel a bisa: "casi esaki por ta un final poetico di un storia remarcabel di nan bida". "E final hunto no ta sopresivo, teniendo cuenta cu semper nan a hasi tur cos hunto". Nan tabata biba den cambenan separa na e convento di Bonaventure, pero tabata tin un liña di tefoon cu ta bel cada biaha den tur dos nan cambenan. Tempo cu nan a drenta den e orden Franciscano cu 20 aña, nan a tuma nomber di santonan, pero originalmente nan nombenan di nacemento tabata Jerome y Irving. "Nan tabata tin e relacion intimo aki, den cual ningun tabata egoista", asina nan sobrino, Michael Riester a bisa prensa.

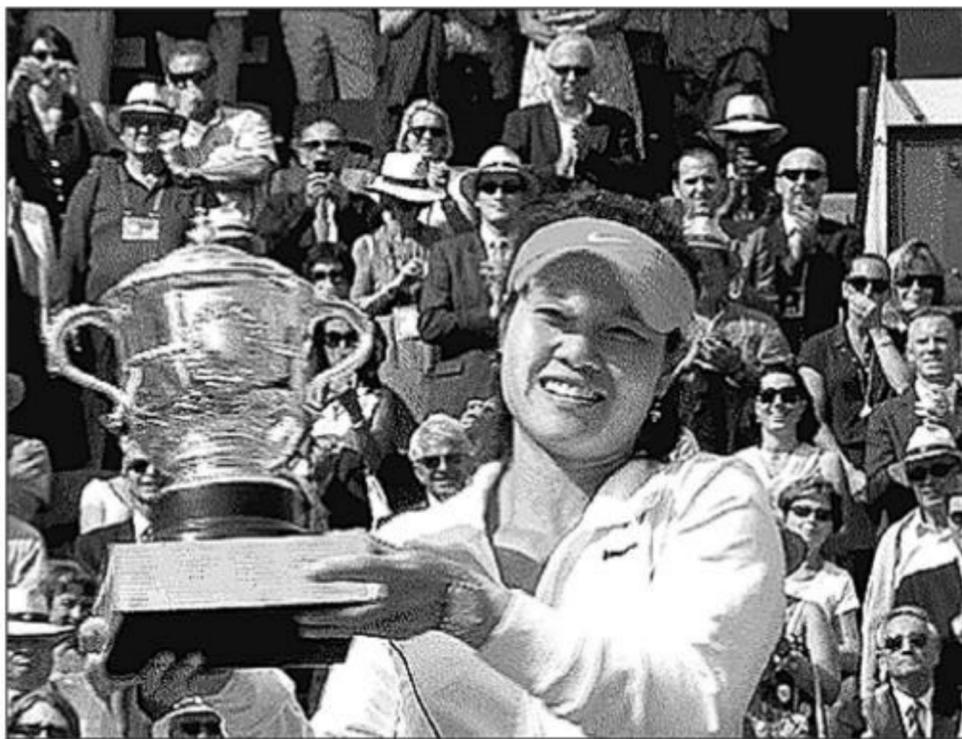
## NOTICIA INTERNACIONAL

### Fujimori y Humala a enfrenta otro den di dos rond di eleccion



Lima,Peru= E di dos rond di eleccion a cuminsa na Peru, den un contienda hopi fuerte entre e dos candidatonan Keiko Fujimori, jiumuhe di Alberto Fujimori y Ollanta Humala, un tempo aliado di Hugo Chavez di Venezuela. E dos candidatonan ta na e fin oponente di e espectro politico, un hecho cu ta preocupa algun Peruano, kende nan a bisa cu nan lo no vota pa ningun di dos. Encuestanan di opinion ta indica cu e resultado ta hopi cerca pa ser publica. Esun cu gana den e eleccionnan di ayera lo sucede Alan Garcia kende no por a core mas pa un siguiente termino pa presidente.

### Den competencia di tennis habri, Li Na di China ta seya victoria histórico riba Schiavone



Paris= Li Na a haci historia como e prome tenista Chines cu a gana e Grand Slam singular, cu un Victoria di "straight sets" for di e campeón cu tabata defendiendo su corona, cu ta Francesca Schiavone, den e final di e campeonato habri Frances. E tenista di 29 aña, e di siete den ranking mundial, a drecha su derota di Januari den e campeonato di Tennis habri, door di a gana e Italiano cu scorenan di 6-4 7-6 (7-0). Dominante den su servicionan y consistentemente menasando for di e liña di base, Li a domina e wegá y a gana e titulo for di Schiavone den un ora y 48 minuut. "Tempo mi tabata hoben, mi kier a jega den final di Grand Slam", asina Li a bisa. "Pero awe, algun hende ta bisa cu mi ta birando bieeu, asina ta cu e muhe bieeu aki, su soño a bira realidad. No tabata facil". IN ASSOCIATION WITH

### Huez di Merca ta permiti Colombianonan pa demanda Chiquita



Miami,Florida= Un hues na Merca a descarta un intento door di e productor di bacoba "Chiquita", pa stop un compensacion di multimiyon dollar, pa porlo menos 4.000 Colombiano. Nan ta bisa cu nan of nan famianan a ser tortura of mata den e areanan di cultivo di bacoba, door di paramilitarnan cu a ser paga door di e compania. "Chiquita" tin su base na Merca y a admiti di a paga paramilitarnan. Pero e la bisa cu e lo defende su mes contra e demandanan Colombiano. Na 2007, Chiquita a haya un multa di 25mijon dollar na Merca pa motibo di a paga un grupo paramilitar Colombiano "Forsanan di Auto Defensa Uni", cu gobierno Mericano ta considera como un organizacion terrorista. E compania a paga paramilitarnan 1.7mijon dollar entre 1997 y 2004, e aña cu nan a bende e Holdingnan di bacoba na Colombia. Chiquita a bisa cu e la ser forza pa paga, pa asina proteha su empleadonan y no pasobra e tabata apoya teroristanan.

### Atakenan Mericano ta mata militante clave na Pakistan

Waziristan= Un di e militantenan mas importante na Pakistan a ser mata den atakenan cu avionnan control remoto Mericano. Oficialnan ta confirma noticianan for di localnan cu Ilyas Kashmiri a muri, Diasabra anochi den bombardeo riba e region tribeño den Sur di Waziristan.



Aparentemente e ta un di e nueve personanan cu a ser mata den e atake. Ilyas Kashmiri tabata hefe di un grupo specialisa den atakenan multiple coordina, riba blanconan y tabata un comandante clave di al-Qaeda. Merca ta culpele pa a organisa atakenan na Afganistan, Pakistan y India y a ofrece un recompensa grandi di 5mijon dollar pa su captura. Su morto, despues di Bin Laden, ta un sla sikologico grandi pa al-Qaeda y Taliban, y tambe lo hasi mas difícil pa lidernan militante cu ta ser busca, haña un lugar mas segur pa nan keda. Verificacion independiente di kende a ser mata den e atake control remoto, ta casi imposibel, pa motibo di acceso di media den e areanan tribeño, banda di e frontera Afgano, ta estrictamente controla.

## Ladron no ta respeta cu tin hende na cas

STA. CRUZ -- Polis di Oranjestad a bay diadomingo pa 1:38, di madrugada na un cas den Uruguaystraat, unda un ladron a drenta den e cas. Na yegada polis a papia cu e homber A.F. naci na Aruba di 89 aña, kende a bisa polis cu un homber desconoci a drenta den su kamber y el a bay yama e sirbienta. Ora cu e ladron a sinti'e atrapa el a core bay. E ladron desconoci a drenta via di e bentana di kamber. E kozijn a wordo kibra parcialmente na altura di e slot di porta. E no a logra bay cu nada pero a laga e habitante cu gasto atras. Mirando cu A.F.ta un anciano, e no por a mira bon y a bisa solamente cu e homber ta bisti na preto. Polis a busca den vecindario, pero no a haya nada particular.

## CHAUFFEUR A PERDE CONTROL Y BAY DAL RIBA 2 BAKI MATA RIBA E BRUG DI RENAISSANCE



STA. CRUZ -- Diasabra madrugada a drenta informe di un accidente bastante pisa riba e brug di Renaissance. Mesora a dirigi un patruya pa

e sitio. Na yegada di e patruya a bin comprende cu e chauffeur di e Kia Optima blanco V771 a perde control y a bay dal riba 2 di e bakinan di

mata cu tabata mey mey di caminda. Aunke e impacto tabata fuerte ningun hende a resulta herida



## MADURO HEAVY EQUIPMENT N.V.

**Santo pa Basha, Santo pa Pleister, Crushed Sand, Piedra, Tera pa Mata, Graniet. Tambe nos ta Rosa Tereno, Coba Pos y Fundeshi.**

### ROOI BOSAL 49

TEL.: 585-1708

FAX.:585-6299



## Homber a herida su mes ora cu el'a cay den buraco

STA. CRUZ -- Polisnan di Strand, diahuebs 17:30, durante patruya polis a mira un bicicleta benta riba vloer den e buraconan na altura di Acqua Condominiums. Na e sitio tabatin dos homber y nan a bisa polis cu nan a mira e homber benta riba vloer y no ta move. E homber cu despues a resulta di ta J.J. tabata for di conocimiento y supuestamente no a mira e buraco y a cay den dje y a dal su cabez . Polis a mira tambe cu e tabatin herida na su cara y su boca. Ambulance a bin na e sitio cu urgencia pa transporte pa poli pa tratamento. E bicicleta a wordo hiba warda di Strand pa e bin buske despues.

## \*\* CATERING \*\*

- \* CUMPLEANJOS
- \* BRUID
- \* RICIBIMENTO
- \* ANIVERSARIO



PA MAS INFORMATION JAMA : 585-7272

KIRUKEDA RESTAURANT

PREIS ACOMODA TUR CARTERA

Aruba Bank ta recorda tur cliente cu esaki ta e ultimo luna pa aplica!

# CONSTRUI, CUMPRO, CONSOLIDA OF REFINANCIA BO CAS CU E HIPOTECA "BO CAS Y SPAR"

Cu interesnan sumamente atractivo!



STA. CRUZ -- Aruba Bank ta recorda e comunidad di Aruba cu ta interesa den un Hipoteca pa aplica awe mes pa "Bo Cas y Spar" ya cu nos a drenta e ultimo luna di e campaña di Hipoteca "Bo Cas y Spar". "Bo Cas y Spar" ta pa tur persona cu ta desea di cumpra, construi, consolida of refinancia nan cas. "Bo Cas y Spar" ta un prestamo di hipoteca combina cu un cuenta di spar, cu un interes di Hipoteca di 7.75 % y un Cuenta di Spar cu un interes mas halto riba mercado cu ta 2.75%. Aruba Bank ta brinda bo e gran oportunidad cu durante e periodo di bo Hipoteca, bo ta paga bo prestamo pero alavez spar asina bo por haci cualkier otro soño bira realidad. Ademá di tur e beneficianan aki,

Aruba Bank ta duna bo e oportunidad di cuminsa paga te despues di 6 luna. Bo ta pensa pa construi of cumpra un cas? Haci uso di e oportunidad aki awor! Pa aplica ta masha facil mes, aplica online riba [www.arubabank.com](http://www.arubabank.com) y ricibi bo preaprobacion dentro di 24 ora. Djis bishita e website awe mes y click riba e boton "Apply for a Mortgage Now!" y yena e formulario. Si bo ta desea di ricibi mas informacion tocante Bo Cas y Spar, tuma contacto cu nos Call Center na 527 7700 durante e oranan di oficina for di 8'or di mainta te 4'or di atardi. Tambe bo por bishita un di e sucursalan strategicamente situa rond di nos isla y aplica pa "Bo Cas Spar" awe mes!



## Un total di 16 ganador caba

# Bateria Panasonic a saca e siguiente 8 participantenan pa gana un auto B.Y.D.

STA. CRUZ -- Mas cerca e dia final di e campaña di Bateria Panasonic ta, mas e expectativanan ta crece. Manera pueblo sa, Bateria Panasonic, e bateria mas potente

na mundo, a lanza un campaña unico, unda cu por gana un Auto modelo BYD di Garage Cordia. Recientemente ya a saca e prome 8 ganadornan y awor ta toca turno pa

cera conoci cu e proximo 8 ganadornan. Mester remarca cu e campaña aki ta hayando atencion enorme di tur hende y den tur districto di Aruba, sin duda esaki ta un campaña exitoso. Dia 25 di Mei a saca e siguiente 8 participantenan y na diferente localidad a entreganan nan yabi simbolicamente. E resultado di e segundo tandatacomosiguiente: Alvin Ridderstapt di Pindastraat 57 a ricibi su yabi na General Store Savaneta, Genesis Arguello na Kong Fui Supermarket na Meiveld, Adjani Alberto na Rey Hing Supermarket, Luenda Ridderstapt di Sorsacastraat 10 na Texaco Sasaki, Marie Geerman di Rooi Koochi 18 A na Hong Kong Supermarket San Nicolas, Angeline Bullens di Tanki Leendert 58 na Texaco Seroe Blanco, Carmen Figaroa di Noord 53 na Ling & Sons Supermarket y Gino Paesch di Kudawecha 23A na Comfort Healthcare. Bateria Panasonic kier recorda henter pueblo di Aruba, cu falta solamente 1 sorteo mas y esaki lo tuma lugar dia 29 di Juni. Pa participa ta masha facil mes. Djis cumpra un paki di bateria Panasonic 'made in Belgium' y entrega e paki bashi cu bo informacion personal na Garage Cordia Camacuri, Comfort Healthcare N.V. Seroe Blanco of na tiendanan cu ta participa y asina bo tambe tin chens pa bay cu e auto B.Y.D. Sali cumpra bo bateria awe mes, Bateria Panasonic, Mas Potente.



Reflexion pa medita ariba : pa para keto y pa haya e forza y Fe positivo pa persevera te na final.

Ta Kende.....

- Ta kende nunca a dal un paso malo....
- Ta kende nunca kier a bolbe atras y drecha locual cu E a haci malo....
- Ta kende den un depresion no a haya gana di entrega.....
- Ta kende nunca a haci pica of a comete un eror....
- Ta kende no tawata tin un dia malo den su bida....
- Ta kende nunca a yega di perde Pasenshi den bida....
- Ta kende nunca tabata tin un ilusion of un soño den bida...
- Ta kende un a pasa un inhusticia den bida....

Cada un di nos den e bida aki a yega di comete un eror, fout of a faya, a hurt un persona.... ningun di nos por declara nos mes liber di Picar.... y nunca ningun di nos por bisa ami nunca a haci algo malo of a causa un dolor of a comete un eror den bida....

Nos tur a yega di yora , nos tur a yega di ta tin alegria den bida, gozo y a diverti aunke sea di algo masha chiquito manera mira con 2 mofi ta core tras di otro... masha pret pa waak...

Nos tur tawata tin un momento di tristeza den e bida aki...nos tin cu siña tin Pasenshi y tene Fe Firme y conserva nos cada un E Balentia y Speranza pa no entrega y spera pa mira dianan mihor pa bin pa cada un di nos, Amen. Casi nos cada un a paga un prijs caro...pa tin un Bida mihor y nos cada un tin ...como yiunan stima di nos Señor Yahweh ( Nos Tata Celestial Stima ) e derecho pa tin un Bida mihor y pa ta Feliz tin e Bida aki.... solushon semper tin... y tey...! Mi ta pidi Señor Yahweh ( Nos Tata Celestial Stima ) yena nos cada un cu tur Bon Speranza Y Pasenshi Y Amor Y Fe pa ta felis yen di Alegria y Prosperidad Financiera y tur Bon Bendicion, Y Forza y Energia Positivo, Amen. Skirbi pa: Sweethearth Lady Esperanza/Sansha/Sasha Koolman-P. Savaneta # 167 - A.



*“Señor, Bo ta duna benedicion na esnan cu ta husto; Bo ta rondoné cu cariño manera cu un escudo. “*

Ps. 5:12

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



**Antonia Maria Arends-Gomes**  
**mihor conoci como: “Pepe Ija”, “Machi”**  
 viuda di Venancio Arends

Na number di su:  
**yiunan:**

- Filomena Arends
- Calixta y Buchi Laclé
- Elizabeth y Ro Geerman
- Sita y Maiky Maduro
- Hyacintho “Bubu” Arends
- Roberto “Robby” Arends
- Rudolf “Doy” Arends
- Edwin Arends y Flor

**nieta y nietonan:**

- Jacqueline y Marco Dañe-Maduro
- Miriam y Alicia Henriquez-Maduro
- Melissa y André Geerman-Laclé
- Meredith y Anwar Faarup-Laclé
- Elton y Sandra Maduro-Willems
- Joël Maduro
- Lizaira Geerman
- Mildred Arends
- Marlon y Cristina Arends-Croes
- Natasha Arends
- Jurwin Arends
- Lina Gomez
- † Tirzianne Arends

**bisanieta y bisanietanan:**

- Marc Owen, Jean-Marc,
- Randell, Jurriën, Galen, Isaac,
- Isalys, Isaquienne, Aaliah, Elgonne

**rumannan:**

- Asi y Hose Bareño
- Teresita Gomes

**Amiganan di cas:**

- Feliciana Noguera
- Shonlee y Maria Koolman
- Susan Pieters
- Tencha Simon

**ex-suegranan:**

- Glenda Franken, Magaly Dirksz

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

**famia:** Gomes, Arends, Laclé, Geerman, Maduro, Dañe, Henriquez, Bareño, Noguera, Chin, Faarup, Dirksz, Franken, de Cuba, Schwengle, v/d Linden, Wever, Ras, Angela, Rafino, de Kort, Thijsen, Almarty, Koolman, Kock, Solognier, Wouters, Besaril, Lanoy, Willems, Rasmijn, Valdez y demas famia

Ta invita tur amigo, bisaña, compañeronan di Cas Cristelle y conocinan pa asisti na e acto di entierro cual ta tuma lugar awe dialuna 6 di Juni 2011 pa 4’or di atardi saliendo for di Misa Cristo Rey pa santana catolico na Savaneta. E resto mortal lo ta reposa for di 2’or di atardi den Misa Cristo Rey na Brasil.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Alavez nos kier a invita pa tres santo sacrificio di misa ariba e siguiente dianan: diarazon 8, diahuebs 9 y diabierna 10 di Juni 2011 tur pa 7’or di anochi.

diabierna 10 di Juni 2011 despues di misa lo tin un rosario na cas Rooi Koochi # 1

Por manda famia condolencia via website di the Olive Tree Funeral Home: [www.theolivetreefuneralhome.com](http://www.theolivetreefuneralhome.com)

*The Art of Engraving N.V.*

Design, Engraving, Photo ceramic  
 Sandblasting on marble, glass,  
 wood, mirror and much more...



Nos ta duna tur servicio den Santana  
 pa drecha kelder.  
 Pa graba riba tur tipo di marble y granito

Rooi Afo 33-C Paradera Aruba

Tel.: 588-4433 / 741-3449 / 593-01222 - Fax.: 588-5414

## • March for Babies 2011

Kiwanis Circle K of the University of Aruba orguyosamente kier a presenta nan caminata March for Babies 2011. E caminata aki ta tuma luga diadomingo dia 12 di Juni y lo tin un largura di 5km. March for Babies 2011 ta sali for di Wilhelmina Park pa 5or di atardi, registracion ta cuminsa pa 4or. E prome 100 participantenan lo ricibi un tshirt di March for Babies 2011 gratis, contribucion ta solamente 5fl y ta destina pa Wit Gele Kruis y March of Dimes. Participantenan por gana diferente premio na final di e caminata. Tickets ta obtenibel na tur miembro di Kiwanis Circle K, Universidad di Aruba y Drop n Nuts.

March for Babies 2011 ta un forma cu Kiwanis Circle K kier concientisa nos

comunidad riba e importancia di un embarazo saludabel. Circle K International ta un partner di March of Dimes, cual ta un organisacion international cu ta enfoca riba embarazo saludabel y ta haci investigacion pa por preveni parto prematuro. Kiwanis Circle K conhunatamente cu March of Dimes den e proximo simannan lo publica informacionan valioso con pa tin un embaraso saludabel. E importancia di come bon, di no huma, e efecto di alcohol y droga tambe e cambio emocionalmente cu un futuro mama por encontra.

Kiwanis Circle K ta un organisacion di studiantenan di Universidad di Aruba cu ta patronica pa Kiwanis Club of Palm Beach.

Comunidad completo ta invita pa participa na e March for Babies 2011. Ban cana, ban move pa un bon causal



**March for Babies 2011**

*Walk for a cause*  
*Walking together for stronger, healthier babies*

Date: June 12  
Time: 5pm (Registration starts at 4pm)  
Meeting Point: Wilhelmina Park  
Route 5km:  
Wilhelmina Park-Cas di Cultura-Banco di Caribe  
Arubus Station-Wilhelmina Park

Tickets are available at all Kiwanis circle K members and at The University of Aruba  
Or Call at: 7315224 or 7369288

All proceeds go to:  
march of dimes



## INVITACION



Parokia Sta. Filomena,  
na Paradera  
ta participa  
Nobena di Spirito Santo  
preparacion pa e fiesta grandi di  
“Pentecoste”

Nos nobena na honor di Spirito Santo ta pa nos reza na Spirito Santo pa necesidadnan di mundo y Iglesia como pa necesidadnan particular di nos Parokia.

Rev. Pastor Mariano, ta invita tur parokianonan, pueblo di Aruba en general na e Nobena y Santo Sacrificio di Misanan.

Diadomingo 12 di Juni, Fiesta di Pentecoste, Santo Sacrificio di Misa Solem, 10:00 am cu koor Carismatico Uni. Cu e fiesta di Pentecoste ta completa e Temporada di Pasco di Resurreccion.

## Mementomori Funeral Home

### Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu a sostene y compana nos na ora di fayecimento inespera y entiero di:

### **Enriqueta Croes-Boekhoudt**

carinosamente yama: Machi of Queta.

Un danki ta bay na famia, bisñanan y conocinan cu semper ta para pa yuda nos. Un danki special na Dr. Britt-Croes y Dr Petronela na tur coleganan di su yiunan cu a muestra atencion na nos defunto y cu duna nos nan sosten. Na personal di ambulance pa nan bon servicio y carino

Na Pastoor Toti pa su bunita ceremonia cu a duna nos consuelo, tambe esnan cu a manda flor, krans, tele-gram y yamadananan di telefon, pa esnan cu a compana nos y cu a duna nos nan sosten na e momentonan dificil. Boso atencion ta un gran consuelo pa nos.

**A lavez nos ta invita pa tres santo sacrificio di misa pa descanso di alma di nos defunto stima.**

**cual ta tuma lugar:**

**diamars 7 di Juni 2011 pa 5:30 di atardi na Capilla Santa Famia (Pos Chiquito diasabra 11 di Juni 2011 pa 7'or di anochi na misa Sagrado Curazon di Hesus na Savaneta..**

**Boso presencia ta altamente aprecia.**

## INVITACION PA MISA MARDUGA NA HONOR DI SPIRITO SANTO

Rev. Pastor Rey Nares di Parokia di Santa Cruz hunto cu e grupo di oracion "Rosea di Dios" ta invita e Pueblo di Dios di Aruba en general pa participa na e nobena na honor di Spirito Santo cu ta tuma lugar na Misa Inmaculada Concepcion entrante 3 di Juni te cu 11 di Juni 2011 como preparacion pa e fiesta di Pentecoste di dia 12 di juni 2011.

Tur dia ta cuminsa reza e Rosario na honor di Spirito Santo pa 4:30 di mainta y ta sigui cu Santo Sacrificio di misa pa 5:00 di mainta.

Spirito Santo di Dios ta e regalo cu Dios Tata mes a duna cada un di nos. E ta nos Rosea; E ta nos Judador; E ta nos Luz y nos Guia. Ban duna un tiki di nos tempo pa dun'E Su honor mereci participando na e nobena aki y pa prepara nos mes pa e fiesta di Pentecoste. Di antemano, masha danki pa acepta e invitacion aki.



# Mementomori Funeral Home

*\*O Misericordiosísimo Hesus\**

*Bo bondad ta infinito i e tesoronan di Bo gracionan ta inagotabel  
Mi a confia henteramente den Bo Misericordia cu ta surpasa tur Bo  
obranan. Mi ta consagrami henteramente na Bo, pa biba bao di e  
Rayonan di Bo Gracia y amor cu ta brota di Bo Santísimo Curazon riba  
Cruz.*

**Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta  
anuncia cu  
el'a bay drumi den braza di Hesus:**



## Jonathan Johnny Pedro Koolman

Mihor conoci como Jonathan  
\*28-02-1987 +02-06-2011

**Na number d su:**

**Mama:** Faustina Koolman – Werleman  
**Tata:** Johnny Koolman  
**Ruman:** Kathleen Koolman  
**Sobrinonan:** Shayron (Iha) y Jurvion  
**Tantan:** Tina Werlman y Famia  
Maria (Chichi) Ras y Famia  
Margarita (Ita) Werleman y Famia  
Viki Betty Werleman y Famia  
Lucy Koolman y Famia na St. Maarten  
Anchi Koolman

**Omonan:**

Susy y Chucho y Famia  
Chano Werleman y Famia  
Bibiano (Tokki) Werleman y Famia  
Julio Werleman y Famia  
Domi Koolman  
Pino Koolman

**Tantan Grandi:**

Theo y Doroty y Famia  
Adela Werleman y Famia  
Maria Werleman y Famia  
Sra. Vuida Pina Werleman y Famia  
Sra. Vuida Diana Danje y Fami  
Chichi y Evy Dabian y Famia  
Sra. Vuida Josephina (Chichi) Luidens y Famia  
Sra. Vuida Margo Geerman y famia

**Omonan Grandi:**

Federico Danje y Famia  
Pedro Danje y Famia  
Beltrando y Cecilia Geerman y Famia  
Mario Angela y Famia  
Simon Angela y Famia na Hulanda  
Susy Koolman

**Madrina:**

**Padrinonan:**

**Commernan:**

Patricio Angela y Chio Ras  
Richella Hernandez, Adreina Ras,  
Rosheila Romney, Maria Werleman  
Javier Hernandez, Marvin Ras,  
Carlo Ruiz, **Jennifer Ruiz**  
Famia Dirksz

**Compernan:**

**Jean**

**Su bisinja stima:**

**Su ihanan:**

**Primonan y primanan**

**stima:** Farrel, Edyo, Jugy, Naibert,  
Natisha, Naika, Marietje, Feli, Win,  
Stephanie, Marylaine, Shasha,  
Susy, Janina, Jessy, Daphne,  
Stefan, Esteveline y Derrick na **St. Maarten**  
**Primonan na Hulanda:** Rosheila, Jersey, Gerginio  
**Famianan:** Koolman, Werleman, Geerman,  
Danje, Danjo, Dania, **Dirksz**,  
Morillo, Spinola, Ras, Zavala,  
Romney, Kelly, Bello, Kock,  
Maduro, Tromp, Muñoz, Heronimo,  
Gomez, Donata, Hereira, Croeze,  
Elizabeth, Ruiz, Emereciana,  
Angela, Dabian, Henriquez

**Nos Ta invita tur su amigonan** di SV Arikok, su amigonan  
di Gayero, Team di Gayero Mo Jonco, bisinja y conocirnan  
pa asisti na e acto di entierro cual lo tuma lugar diamars  
7 di Juni 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa  
Immaculada Concepcion pa santana catolico den pastoor  
de Vries, For di 2'or di atardi e resto mortal lo ta reposa  
na Misa Immaculada Concepcion na Santa Cruz.

Adres pa condolencia: **Rooi Bosal 102**  
**Lo tin un box den misa pa donacion cu ta bai pa "Brillo  
di solo"**

**Deseo di famia ta pa bin bistir na color alegre.**



# Mementomori Funeral Home

*"Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,  
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,  
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita  
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita  
y laga esakinan termina den tur buniteza."* Cado Wever

A fayece inesperadamente:



## Omaira Rosa Britten-Ramirez Martinez

mihor conoci como: "Omara "

na edad di 65 aña

**Na number di su:**

**esposu:** Antonio Britten  
**yiunan:** Israel Daal y Mary Molina  
Yajaira Ramirez y Diomedez Violenus na Venezuela  
**nieta y nietonan:** Andruw, Dayana, Diana, Cynthia, Jose David na  
Venezuela  
**bisnietoan:** Keny, Dariana, Kenia  
**rumannan:** Yiyo, Hilario y famia na Venezuela  
**ayudante na cas:** Martin Castañeda, Jose, Victor Jose Arrieta, Audis Marlelys  
Montero-Pacheco

amigo y amiganan, conocirnan na Venezuela y Colombia

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan,

**famia:** Britten, Ramirez, Daal, Ruiz, Diomedez, Martinez, Violenus, de Cuba, Lacle,  
Tromp, Maduro, Pontilius, Webb, Farro, Krozendijk, Castillo, Kelly, Ferer,  
Polanco, Olivir, Goy Everon, Ridderstaat y Mena Franken-Da Silva y famia, y  
demas famia

Ta invita tur amigo, bisinja y conoci pa asisti na e acto di entierro cual ta tuma lugar  
diamars 7 di Juni 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Filomena pa  
santana catolico (pastoor Kranwinkel) na Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or  
di atardi den Misa Santa Filomena na Paradera.

Adres pa condolencia: **Mementomori Funeral Home**

dialuna 6 di Juni 2011 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.